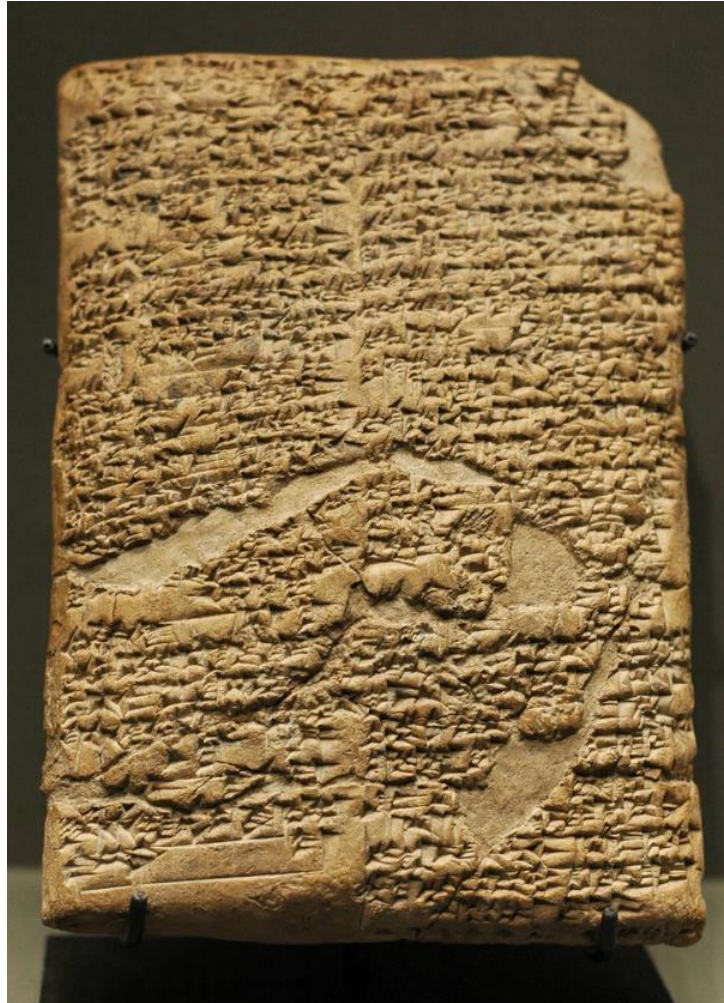


The Code of Hammurabiⁱ

Translated by L. W. King



When [Anu the Sublime](#), King of the [Anunaki](#), and [Bel](#), the lord of Heaven and earth, who decreed the fate of the land, assigned to [Marduk](#), the over-ruling son of [Ea](#), God of righteousness, dominion over earthly man, and made him great among the [Igigi](#), they called [Babylon](#) by his illustrious name, made it great on earth, and founded an everlasting kingdom in it, whose foundations are laid so solidly as those of heaven and earth; then [Anu](#) and [Bel](#) called by name me, Hammurabi, the exalted prince, who feared God, to bring about the rule of righteousness in the land, to destroy the wicked and the evil-doers; so that the strong should not harm the weak; so that I should rule over the black-headed people like [Shamash](#), and enlighten the land, to further the well-being of mankind.

Hammurabi, the prince, called of [Bel](#) am I, making riches and increase, enriching [Nippur](#) and [Dur-ilu](#) beyond compare, sublime patron of [E-kur](#); who reestablished [Eridu](#) and purified the worship of [E-apsu](#); who conquered the four quarters of the world, made great the name of [Babylon](#), rejoiced the heart of [Marduk](#), his lord who daily pays his devotions in [Saggil](#); the royal scion whom [Sin](#) made; who enriched [Ur](#); the humble, the reverent, who brings wealth to [Gish-shir-gal](#); the white king, heard of [Shamash](#), the mighty, who again laid the foundations of [Sippara](#); who clothed the gravestones of [Malkat](#) with green; who made [E-babbar](#) great, which is like the heavens, the warrior who guarded [Larsa](#) and renewed [E-babbar](#), with [Shamash](#) as his helper; the lord who granted new life to [Uruk](#), who brought plenteous water to its inhabitants, raised the head of E-anna, and perfected the beauty of [Anu](#) and [Nana](#); shield of the land, who reunited the scattered inhabitants of [Isin](#); who richly endowed [E-gal-mach](#); the protecting king of the city, brother of the god [Zamama](#); who firmly founded the farms of [Kish](#), crowned [E-me-te-ursag](#) with glory, redoubled the great holy treasures of [Nana](#), managed the temple of [Harsag-kalama](#); the grave of the enemy, whose help brought about the victory; who increased the power of [Cuthah](#); made all glorious in [E-shidlam](#), the black steer, who gored the enemy; beloved of the god [Nebo](#), who rejoiced the inhabitants of [Borsippa](#), the Sublime; who is indefatigable for [E-zida](#); the divine king of the city; the White, Wise; who broadened the fields of [Dilbat](#), who heaped up the harvests for [Urash](#); the Mighty, the lord to whom come scepter and crown, with which he clothes himself; the Elect of [Ma-ma](#); who fixed the temple bounds of [Kesh](#), who made rich the holy feasts of [Nin-tu](#); the provident, solicitous, who provided food and drink for [Lagash](#) and [Girsu](#), who provided large sacrificial offerings for the temple of [Ningirsu](#); who captured the enemy, the Elect of the oracle who fulfilled the prediction of [Hallab](#), who rejoiced the heart of [Anunit](#); the pure prince, whose prayer is accepted by [Adad](#); who satisfied the heart of [Adad](#), the warrior, in [Karkar](#), who restored the vessels for worship in [E-ud-gal-gal](#); the king who granted life to the city of [Adab](#); the guide of [E-mach](#); the princely king of the city, the irresistible warrior, who granted life to the inhabitants of [Mashkanshabri](#), and brought abundance to the temple of [Shidlam](#); the White, Potent, who penetrated the secret cave of the bandits, saved the inhabitants of [Malka](#) from misfortune, and fixed their home fast in wealth; who established pure sacrificial gifts for [Ea](#) and [Dam-gal-nun-na](#), who made his kingdom everlastingly great; the princely king of the city, who subjected the districts on the [Ud-kib-nun-na](#) Canal to the sway of [Dagon](#), his Creator; who spared the inhabitants of [Mera](#) and [Tutul](#); the sublime prince, who makes the face of [Ninni](#) shine; who presents holy meals to the divinity of [Nin-a-zu](#), who cared for its inhabitants in their need, provided a portion for them in Babylon in peace; the shepherd of the oppressed and of the slaves; whose deeds find favor before [Anunit](#), who provided for [Anunit](#) in the temple of [Dumash](#) in the suburb of [Agade](#); who recognizes the right, who rules by law; who gave back to the city of [Ashur](#) its protecting god; who let the name of [Ishtar](#) of [Nineveh](#) remain in [E-mish-mish](#); the Sublime, who humbles himself before the great gods; successor of [Sumula-il](#); the mighty son of [Sin-muballit](#); the royal scion of Eternity; the mighty monarch, the sun of [Babylon](#), whose rays shed light over the land of [Sumer](#) and [Akkad](#); the king, obeyed by the four quarters of the world; Beloved of [Ninni](#), am I.

When **Marduk** sent me to rule over men, to give the protection of right to the land, I did right and righteousness in . . . , and brought about the well-being of the oppressed.

함무라비의 규범ⁱⁱ

L.W. King 번역

숭고한 아누 나키의 왕 아누와 땅의 운명을 선포 한 천지의 영주 벨이 의의 신, 땅의 사람을 다스리는 Ea의 지배적 인 아들 인 말덱에게 배정되었을 때, 이기기 사이에서 그를 위대하게 만들었고, 그의 유명한 이름으로 바빌론을 불렀고, 땅에서 그것을 위대하게 만들었고, 그 기초가 하늘과 땅의 기초처럼 튼튼하게 놓인 영원한 왕국을 세웠습니다. 그때 Anu와 Bel은 하나님을 경외하는 고귀한 왕자 함무라비라는 이름을 불러 땅에 의의 통치를 일으키고 악인과 악행자를 멸망 시켰습니다. 강한 사람이 약한 사람을 해치지 않도록 샤마시와 같은 검은 머리의 사람들을 다스리고 땅을 계몽하여 인류의 행복을 더욱 발전시켜야합니다.

왕자 함무라비는 Bel am I의 부름을 받아 부를 쌓고 증가시켜 Nippur와 Dur-ilu를 비교할 수 없을 정도로 풍성하게하며 E-kur의 숭고한 후원자입니다. 에리 두를 재건하고에 압수 승배를 정화 한 사람 세계의 사방을 정복하고 바빌론의 이름을 크게 만들었던 그는 매일 Saggil에서 헌신을 바치는 그의 영주 인 Marduk의 마음을 기뻐했습니다. 신이 만든 왕실 후손 누가 우르를 풍요롭게했는지; Gish-shir-gal에 부를 가져다주는 겸손하고 경건한 자; 백의 왕, Sippara의 기초를 다시 놓은 용사 Shamash에 대해 들었습니다. 말캣의 묘비에 초록색 옷을 입혔다. 하늘과 같은 E-babbar를 위대하게 만든 사람, Shamash를 그의 도우미로하여 Larsa를 지키고 E-babbar를 새롭게 한 전사; 주민들에게 풍성한 물을 가져다주고 E-anna의 머리를 일으켜 Anu와 Nana의 아름다움을 완성한 Uruk에게 새 생명을 주신 영주. 이신의 흩어진 주민들을 재결합시킨 땅의 방패; E-gal-mach를 풍부하게 부여한 사람; 도시의 보호 왕, Zamama 신의 형제; 그는 Kish의 농장을 굳건히 세우고 E-me-te-ursag를 영광으로 삼았으며 Nana의 위대한 신성한 보물을 두 배로 늘리고 Harsag-kalama 사원을 관리했습니다. 그의 도움으로 승리를 가져온 적의 무덤; Cuthah의 힘을 증가시킨 사람; E-shidlam에서 모든 사람을 영광스럽게 만들었습니다. 숭고한 Borsippa의 주민들을 기뻐했던 Nebo 신의 사랑하는; E-zida에게 지치지 않는 사람; 도시의 신성한 왕; 화이트, 와이즈; Urash의 수확물을 쌓아 올린 Dilbat의 들판을 넓혔습니다. 마이티, 홀과 면류관이 오는 주, 그는 자신을 입히고; 엄마의 선출; Nin-tu의 성스러운 축제를 풍성하게 만든 Kesh의 사원 경계를 정했다; Lagash와 Girsu를 위해 음식과 음료를 제공하고 Ningirsu 사원을 위해 큰 희생 제물을 바친 섭리하고 간절한 자; 적을 사로 잡은 신탁의 당선자 한라 브의 예언을 완수 한 신탁은 아 유닛의 마음을 기뻐했다. 아다 드가기도를 받아 들인

순수한 왕자. E-ud-gal-gal에서 예배를 위해 그릇을 복원 한 Karkar의 전사 인 Adad의 마음을 만족 시켰습니다. 아 답성에 생명을 부여한 왕 E-Mach의 가이드; Mashkanshabri의 주민들에게 생명을 부여하고 Shidlam의 사원에 풍요를 가져온 저항 할 수없는 전사, 도시의 왕자 왕; 도둑의 비밀 동굴을 뚫고 들어간 White, Potent는 말카 주민들을 불행에서 구하고 그들의 집을 부로 단식시켰다. 그의 왕국을 영원 토록 위대하게 만든 Ea와 담 갈눈 나를 위해 순수한 희생을 바친 분 Ud-kib-nun-na 운하의 지역을 그의 창조주 인 Dagon의 영향력에 굴복시킨 도시의 왕자; Mera와 Tutul의 주민들을 살린 사람; Ninni의 얼굴을 빛나게하는 숭고한 왕자; 필요로하는 주민들을 돌보던 닌 아즈의 신성에게 거룩한 식사를 제공하는 사람은 평화 롭게 바빌론에서 그들에게 일부를 제공했습니다. 억압받는 사람들과 노예들의 목자; 아가 데 교외에있는 두 마쉬 신전에서 아 누트를 제공 한 아 누 트보다 자신의 행위가 호의를 얻었습니다. 누가 권리를 인정하고 누가 법으로 다스리는 지; 아슈르 도시에 보호 신을 돌려 주신 분 Nineveh의 Ishtar의 이름을 E-mish-mish에 남겨 두었습니다. 위대한 신들 앞에서 자신을 낮추는 숭고한 자; Sumula-il의 후계자; Sin-muballit의 강력한 아들; 영 원의 왕실 후손; 강력한 군주, 바빌론의 태양, 그 광선이 수메르와 아카드 땅을 비추고; 왕은 세계의 4 분의 1이 순종했습니다. Ninni의 사랑하는 사람입니다.

Marduk이 나를 사람을 다스리고 땅에 대한 권리를 보호하기 위해 보냈을 때 나는에서의와의를 행했습니다. . . , 그리고 억압받는 사람들의 안녕을 가져 왔습니다.

CODE OF LAWS	법규
1. If any one ensnare another, putting a ban upon him, but he can not prove it, then he that ensnared him shall be put to death.	1. 누구든지 다른 사람을 덫에 걸리게하여 그를 금지했지만 증명할 수 없다면 그를 덫에 걸린 사람은 죽임을 당할 것입니다.
2. If any one bring an accusation against a man, and the accused go to the river and leap into the river, if he sink in the river his accuser shall take possession of his house. But if the river prove that the accused is not guilty, and he escape unhurt, then he who had brought the accusation shall be put to death, while he who leaped into the river shall	2. 어떤 사람이 사람을 고발하고 피고인이 강으로 가서 강으로 뛰어 내리면 그가 강에 가라 앉으면 그의 집을 차지하게된다. 그러나 강이 피고인이 무죄임을 증명하고 그가 상처를 입지 않고 탈출하면, 고발 한 사람은 죽임을 당하고 강에 뛰어든 사람은 고소인의 집을 차지하게 될 것입니다.

<p>take possession of the house that had belonged to his accuser.</p> <p>3. If any one bring an accusation of any crime before the elders, and does not prove what he has charged, he shall, if it be a capital offense charged, be put to death.</p> <p>4. If he satisfy the elders to impose a fine of grain or money, he shall receive the fine that the action produces.</p> <p>5. If a judge try a case, reach a decision, and present his judgment in writing; if later error shall appear in his decision, and it be through his own fault, then he shall pay twelve times the fine set by him in the case, and he shall be publicly removed from the judge's bench, and never again shall he sit there to render judgement.</p> <p>6. If any one steal the property of a temple or of the court, he shall be put to death, and also the one who receives the stolen thing from him shall be put to death.</p> <p>7. If any one buy from the son or the slave of another man, without witnesses or a contract, silver or gold, a male or female slave, an ox or a sheep, an ass or anything, or if he take it in charge, he is considered a thief and shall be put to death.</p> <p>8. If any one steal cattle or sheep, or an ass, or a pig or a goat, if it belong to a god or to the court, the thief shall pay thirtyfold therefor; if</p>	<p>3. 어떤 사람이 장로들에게 범죄를 고발하고 그가 혐의 한 것을 증명하지 않으면 사형에 처해 져야한다.</p> <p>4. 그가 장로들을 만족시켜 곡식이나 금전의 벌금을 부과하는 경우, 그는 그 행위로 인한 벌금을 받게됩니다.</p> <p>5. 판사가 사건을 시도하면 결정을 내리고 판결을 서면으로 제시합니다. 나중에 그의 결정에 오류가 나타나고 자신의 잘못으로 인한 경우, 그는 사건에 대해 그가 정한 벌금의 12 배를 지불하고 판사의 벤치에서 공개적으로 제거되고 다시는 거기에 앉지 않을 것입니다 판단을 내리기 위해.</p> <p>6. 사원이나 궁정의 재산을 훔친 사람은 죽임을 당하고 훔친 물건을받은 사람도 죽임을 당한다.</p> <p>7. 어떤 사람이 증인이나 계약없이 다른 사람의 아들이나 노예로부터 사면은이나 금, 수컷 또는 암컷 노예, 소나 양, 나귀 또는 그 무엇이든 그가 그것을 담당하는 경우 , 그는 도둑으로 간주되어 죽임을 당할 것입니다.</p> <p>8. 소나 양, 당나귀, 돼지 나 염소를 훔친 사람이 신이나 궁정의 것이면 도둑은 그 대가로 삼십 배를 지불해야합니다. 만일 그들이 해방 된 왕의 사람이라면 그는 열 배를 지불 할 것이다. 도둑이 지불 할 돈이 없다면 그는 죽임을 당할 것입니다.</p> <p>9. 어떤 사람이 물건을 잃어 버리고 다른 사람의 소유물을 찾은 경우 :</p>
---	---

<p>they belonged to a freed man of the king he shall pay tenfold; if the thief has nothing with which to pay he shall be put to death.</p> <p>9. If any one lose an article, and find it in the possession of another: if the person in whose possession the thing is found say "A merchant sold it to me, I paid for it before witnesses," and if the owner of the thing say, "I will bring witnesses who know my property," then shall the purchaser bring the merchant who sold it to him, and the witnesses before whom he bought it, and the owner shall bring witnesses who can identify his property. The judge shall examine their testimony--both of the witnesses before whom the price was paid, and of the witnesses who identify the lost article on oath. The merchant is then proved to be a thief and shall be put to death. The owner of the lost article receives his property, and he who bought it receives the money he paid from the estate of the merchant.</p> <p>10. If the purchaser does not bring the merchant and the witnesses before whom he bought the article, but its owner bring witnesses who identify it, then the buyer is the thief and shall be put to death, and the owner receives the lost article.</p> <p>11. If the owner do not bring witnesses to identify the lost article, he is an evil-doer, he has traduced, and shall be put to death.</p> <p>12. If the witnesses be not at hand, then shall the judge set a limit, at the expiration of six months. If his witnesses have not appeared within</p>	<p>물건을 소유 한 사람이 "상인이 나에게 팔았으니 증인보다 먼저 지불했습니다"라고 말하고 소유자가 "내 재산을 아는 증인을 데려 오겠다"고 하면 구매자는 그 물건을 팔 았던 상인과 그 전에 산 증인을 데리고 가면 소유자는 자신의 재산을 알 수있는 증인을 데려 와야한다. 판사는 대가를 지불 한 증인과 선서에서 유실물을 확인한 증인 모두의 증언을 검토해야합니다. 상인은 도둑으로 판명되어 죽임을 당합니다. 분실물의 소유자는 재산을 받고, 그것을 산 사람은 상인의 재산에서 지불 한 돈을받습니다.</p> <p>10. 구매자가 물품을 구매 한 상인과 증인을 데려 오지 않고 소유자가이를 확인하는 증인을 데려 오면 구매자는 도둑이며 죽임을 당하고 소유자는 분실물을받습니다.</p> <p>11. 소유자가 유실물을 확인하기 위해 증인을 데려 오지 않으면 그는 악행 자이며, 그는 비난을 한 것이며, 죽임을 당할 것입니다.</p> <p>12. 증인이 가까이 있지 않은 경우 판사는 6 개월 만료시 한도를 설정해야합니다. 증인이 6 개월 이내에 나타나지 않으면 악행 자이며 계류중인 사건의 벌금을 물어야합니다.</p> <p>14. 어떤 사람이 다른 사람의 작은 아들을 흠치면 그는 처형 될 것입니다.</p> <p>15. 누구든지 성문 밖에서 법정의 남성 또는 여성 노예 나 해방 된 남성의 남성 또는 여성 노예를 취하면 그는 처형 될 것입니다.</p>
--	--

<p>the six months, he is an evil-doer, and shall bear the fine of the pending case.</p> <p>14. If any one steal the minor son of another, he shall be put to death.</p> <p>15. If any one take a male or female slave of the court, or a male or female slave of a freed man, outside the city gates, he shall be put to death.</p> <p>16. If any one receive into his house a runaway male or female slave of the court, or of a freedman, and does not bring it out at the public proclamation of the major domus, the master of the house shall be put to death.</p> <p>17. If any one find runaway male or female slaves in the open country and bring them to their masters, the master of the slaves shall pay him two shekels of silver.</p> <p>18. If the slave will not give the name of the master, the finder shall bring him to the palace; a further investigation must follow, and the slave shall be returned to his master.</p> <p>19. If he hold the slaves in his house, and they are caught there, he shall be put to death.</p> <p>20. If the slave that he caught run away from him, then shall he swear to</p>	<p>16. 만약 누군가가 가출 한 법원의 남성 또는 여성 노예 또는 자유민을 집으로 받고 주요 도무스의 공개 선포에서 그것을 꺼내지 않으면 집 주인은 죽임을 당한다.</p> <p>17. 만약 누구든지 광활한 나라에서 도망친 남자 또는 여자 노예를 찾아서 주인에게 데려 오면 노예의 주인은 그에게는 2 세겔을 지불해야 합니다.</p> <p>18. 만약 노예가 주인의 이름을 밝히지 않는다면, 파인더는 그를 궁전으로 데려 와야 합니다. 추가 조사가 뒤따라야 하며, 노예는 그의 주인에게 돌아갈 것입니다.</p> <p>19. 만일 그가 그의 집에 노예들을 붙들고 있는데 그들이 그곳에서 잡히면 그는 죽임을 당할 것입니다.</p> <p>20. 그가 잡은 노예가 그에게서 도망친다면 그는 노예의 주인에게 맹세할 것이며 그는 모든 책임에서 자유 롭습니다.</p>
--	---

the owners of the slave, and he is free of all blame.	
21. If any one break a hole into a house (break in to steal), he shall be put to death before that hole and be buried.	21. 누구든지 집에 구멍을 뚫 으면 (도둑질로) 그 구멍 앞에서 죽어 묻히게됩니다.
22. If any one is committing a robbery and is caught, then he shall be put to death.	22. 누군가가 강도를 저질렀다가 붙 잡히면 그는 죽임을 당할 것입니다.
23. If the robber is not caught, then shall he who was robbed claim under oath the amount of his loss; then shall the community, and . . . on whose ground and territory and in whose domain it was compensate him for the goods stolen.	23. 강도가 잡히지 않으면 강도를당한 사람은 그의 손실 금액을 선서하에 청구해야합니다. 그러면 커뮤니티와. . . 누구의 땅과 영토 및 도메인에서 도난당한 물건에 대해 보상했습니다.
24. If persons are stolen, then shall the community and . . . pay one mina of silver to their relatives.	24. 사람이 도난 당하면 커뮤니티와. . . 친척에게는 1 미나를 지불합니다.
25. If fire break out in a house, and some one who comes to put it out cast his eye upon the property of the owner of the house, and take the property of the master of the house, he shall be thrown into that self-same fire.	25. 집에서 불이 났고 불을 끄러 온 사람이 집 주인의 재산을 쳐다보고 집 주인의 재산을 취하면 그 자신에게 던져 질 것이다. -같은 불.
26. If a chieftain or a man (common soldier), who has been ordered to go upon the king's highway for war does not go, but hires a mercenary, if he withholds the compensation, then shall this officer or man be put to death, and he who represented him shall take possession of his house.	26. 전쟁을 위해 왕의 도로로 가라는 명령을받은 족장이나 남자 (보통 군인)가 가지 않고 용병을 고용하면, 그가 보상을 보류하면,이 장교 나 남자는 죽을 것입니다 , 그를 대표하는 사람이 그의 집을 차지하게된다.
27. If a chieftain or man be caught in the misfortune of the king (captured in battle), and if his fields and garden be given to another and he take possession, if he return and reaches his place, his field and garden shall be returned to him, he shall take it over again.	27. 족장이나 사람이 왕의 불행에 사로 잡혀 (전투에서 잡혔다) 그의 밭과 정원이 다른 사람에게 주어지고 그가 점령하면 그가 돌아와서 그 자리에 도달하면 그의 밭과 정원은 그에게 돌아 오면 그는 그것을 다시 가져갈 것입니다.
28. If a chieftain or a man be caught in the misfortune of a king, if his son is able to enter into possession, then the field and garden shall	28. 족장이나 사람이 왕의 불운에 사로 잡히면 그의 아들이 점령 할 수 있다면 밭과 정원을 그에게 주어야하며, 그는 그의 아버지의 밭가를 물

<p>be given to him, he shall take over the fee of his father.</p> <p>29. If his son is still young, and can not take possession, a third of the field and garden shall be given to his mother, and she shall bring him up.</p> <p>30. If a chieftain or a man leave his house, garden, and field and hires it out, and some one else takes possession of his house, garden, and field and uses it for three years: if the first owner return and claims his house, garden, and field, it shall not be given to him, but he who has taken possession of it and used it shall continue to use it.</p> <p>31. If he hire it out for one year and then return, the house, garden, and field shall be given back to him, and he shall take it over again.</p> <p>32. If a chieftain or a man is captured on the "Way of the King" (in war), and a merchant buy him free, and bring him back to his place; if he have the means in his house to buy his freedom, he shall buy himself free: if he have nothing in his house with which to buy himself free, he shall be bought free by the temple of his community; if there be nothing in the temple with which to buy him free, the court shall buy his freedom. His field, garden, and house shall not be given for the purchase of his freedom.</p> <p>33. If a . . . or a . . . enter himself as withdrawn from the "Way of the King," and send a mercenary as substitute, but withdraw him, then the . . . or . . . shall be put to death.</p> <p>34. If a . . . or a . . . harm the property of a captain, injure the captain, or take away from the captain a gift presented to him by the king, then the . . . or . . . shall be put to death.</p> <p>35. If any one buy the cattle or sheep which the king has given to</p>	<p>려받을 것이다.</p> <p>29. 그의 아들이 아직 어려서 소유 할 수 없다면, 밭과 정원의 1/3을 그의 어머니에게주고 그녀는 그를 키울 것이다.</p> <p>30. 족장이나 사람이 집, 정원, 들판을 떠나 고용하고 다른 사람이 자기 집, 정원, 들판을 점유하여 3 년 동안 사용하는 경우 : 첫 번째 소유자가 돌아와서 집, 정원, 들판은 그에게주지 않고, 그것을 소유하고 사용한 사람은 계속 사용할 것입니다.</p> <p>31. 그가 그것을 1 년 동안 고용했다가 돌아 오면 집과 정원과 밭을 그에게 돌려주고 그는 그것을 다시 가져갈 것이다.</p> <p>32. 만약 족장이나 사람이 "왕의 길"(전쟁 중)에서 잡혀서 상인이 그를 무료로 사서 그 자리로 데려 오면; 그가 집에 자유를 살 수있는 수단이 있다면, 그는 자유 로워 질 것이다. 만약 그가 그의 집에 자유로울 수 있는 것이 없다면 그는 그의 공동체의 성전에서 자유 로워 질 것이다. 성전에 그를 무료로 살 수있는 것이 없다면, 법원은 그의 자유를 살 것입니다. 그의 밭, 정원, 집은 자유를 얻기 위해 주어지지 않는다.</p> <p>33.. . . 또는. . . "왕의 길"에서 물러 난 것으로 자신을 입력하고 용병을 대리자로 보내지 만 그를 물러 나면... 또는... 죽을 것이다.</p> <p>34.. . . 또는... 선장의 재산을 해치거나, 선장을 다치게하거나, 왕이 선물한 선물을 선장에게서 빼앗아 간 다음... 또는... 죽임을 당할 것이다.</p>
---	---

<p>chieftains from him, he loses his money.</p> <p>36. The field, garden, and house of a chieftain, of a man, or of one subject to quit-rent, can not be sold.</p> <p>37. If any one buy the field, garden, and house of a chieftain, man, or one subject to quit-rent, his contract tablet of sale shall be broken (declared invalid) and he loses his money. The field, garden, and house return to their owners.</p> <p>38. A chieftain, man, or one subject to quit-rent can not assign his tenure of field, house, and garden to his wife or daughter, nor can he assign it for a debt.</p> <p>39. He may, however, assign a field, garden, or house which he has bought, and holds as property, to his wife or daughter or give it for debt.</p> <p>40. He may sell field, garden, and house to a merchant (royal agents) or to any other public official, the buyer holding field, house, and garden for its usufruct.</p>	<p>35. 누구든지 왕이 족장에게 준 소나 양을 사면 돈을 잃는다.</p> <p>36. 족장, 남자 또는 그만두는 대상자의 밭, 정원, 집은 팔 수 없습니다.</p> <p>37. 어떤 사람이 족장, 사람 또는 그만두는 대상자의 밭, 정원, 집을 사면, 그의 판매 계약서 판이 깨지고 (무효로 선언) 돈을 잃게됩니다. 들판, 정원, 집이 주인에게 돌아갑니다.</p> <p>38. 족장, 남자 또는 그만두는 사람은 자신의 밭, 집, 정원의 임기를 아내나 딸에게 할당 할 수 없으며 빚을 갚을 수도 없습니다.</p> <p>39. 그러나 그는 자기가 사서 재산으로 소유 한 밭, 정원 또는 집을 아내나 딸에게 할당하거나 빚을 갚을 수 있습니다.</p> <p>40. 그는 밭, 정원 및 집을 상인 (왕실 대리인) 또는 다른 공무원, 구매자 보유 밭, 집 및 정원에겐 판매 할 수 있습니다.</p>
<p>41. If any one fence in the field, garden, and house of a chieftain, man, or one subject to quit-rent, furnishing the palings therefor; if the chieftain, man, or one subject to quit-rent return to field, garden, and house, the palings which were given to him become his property.</p> <p>42. If any one take over a field to till it, and obtain no harvest therefrom, it must be proved that he did no work on the field, and he must deliver grain, just as his neighbor raised, to the owner of the field.</p> <p>43. If he do not till the field, but let it lie fallow, he shall give grain like his neighbor's to the owner of the field, and the field which he let lie</p>	<p>41. 족장, 사람 또는 그만 두어야 할 사람의 들판, 정원, 집에 울타리가 하나라도있는 경우 족장, 사람 또는 그만 두었던 사람이 들판, 정원, 집으로 돌아 오면 그에게 주어진 창백이 그의 재산이됩니다.</p> <p>42. 어떤 사람이 경작 할 밭을 차지하여 수확을 얻지 못한다면, 그가 밭에서 일을하지 않았 음을 증명해야하며, 이웃이 기른대로 밭 주인에게 곡식을 전달해야합니다. .</p> <p>43. 만일 그가 밭을 경작하지 않고 휴경하게두면, 그는 이웃의 곡식을 밭</p>

<p>fallow he must plow and sow and return to its owner.</p> <p>44. If any one take over a waste-lying field to make it arable, but is lazy, and does not make it arable, he shall plow the fallow field in the fourth year, harrow it and till it, and give it back to its owner, and for each ten gan (a measure of area) ten gur of grain shall be paid.</p> <p>45. If a man rent his field for tillage for a fixed rental, and receive the rent of his field, but bad weather come and destroy the harvest, the injury falls upon the tiller of the soil.</p> <p>46. If he do not receive a fixed rental for his field, but lets it on half or third shares of the harvest, the grain on the field shall be divided proportionately between the tiller and the owner.</p> <p>47. If the tiller, because he did not succeed in the first year, has had the soil tilled by others, the owner may raise no objection; the field has been cultivated and he receives the harvest according to agreement.</p> <p>48. If any one owe a debt for a loan, and a storm prostrates the grain, or the harvest fail, or the grain does not grow for lack of water; in that year he need not give his creditor any grain, he washes his debt-tablet in water and pays no rent for this year.</p> <p>49. If any one take money from a merchant, and give the merchant a field tillable for corn or sesame and order him to plant corn or sesame in the field, and to harvest the crop; if the cultivator plant corn or sesame in the field, at the harvest the corn or sesame that is in the field shall belong to the owner of the field and he shall pay corn as rent, for the money he received from the merchant, and the livelihood of the cultivator shall he give to the merchant.</p> <p>50. If he give a cultivated corn-field or a cultivated sesame-field, the corn or sesame in the field shall belong to the owner of the field, and he</p>	<p>주인에게 주어야하며, 그가 휴경하게 한 밭은 쟁기질하고 씨를 뿌린 다음 주인에게 돌아 가야한다.</p> <p>44. 누구든지 경작 할 수 있도록 황무지를 점령했지만 게으르고 경작 할 수 없게 만들면 4 년에 휴경 밭을 갈아서 밭을 갈아서 갈아서 다시 돌려 주어야한다. 그 소유자와 10가 (면적)마다 10 구르의 곡물을 지불해야한다.</p> <p>45. 만일 어떤 사람이 고정 된 임대를 위해 경작을 위해 그의 밭을 임대 하고 그의 밭의 임대를 받았지만 나쁜 날씨가 와서 수확을 파괴한다면, 부상은 토양의 경작자에게 내려진다.</p> <p>46. 그가 자신의 밭에 대해 고정 된 임대료를받지 못하고 그것을 수확량의 절반 또는 세 번째 몫으로 허용한다면, 밭의 곡식은 경운기와 소유자 사이에 비례하여 나누어 져야합니다.</p> <p>47. 경운기가 첫해에 성공하지 못했기 때문에 다른 사람이 토양을 경작한 경우 소유자는 이의를 제기 할 수 없습니다. 밭이 경작되었고 그는 합의에 따라 수확을받습니다.</p> <p>48. 어떤 사람이 대출에 대한 빚을지고 폭풍이 곡식을 엷드 리거나 수확이 실패하거나 물이 부족하여 곡식이 자라지 않는 경우; 그해에 그는 채권자에게 곡물을 줄 필요가 없으며 빚을 물로 씻고 올해 임대료를 내지 않습니다.</p> <p>49. 만일 어떤 사람이 상인에게서 돈을 받아 옥수수 나 참깨를 갈 수있</p>
---	--

shall return the money to the merchant as rent.

51. If he have no money to repay, then he shall pay in corn or sesame in place of the money as rent for what he received from the merchant, according to the royal tariff.

52. If the cultivator do not plant corn or sesame in the field, the debtor's contract is not weakened.

53. If any one be too lazy to keep his dam in proper condition, and does not so keep it; if then the dam break and all the fields be flooded, then shall he in whose dam the break occurred be sold for money, and the money shall replace the corn which he has caused to be ruined.

54. If he be not able to replace the corn, then he and his possessions shall be divided among the farmers whose corn he has flooded.

55. If any one open his ditches to water his crop, but is careless, and the water flood the field of his neighbor, then he shall pay his neighbor corn for his loss.

56. If a man let in the water, and the water overflow the plantation of his neighbor, he shall pay ten gur of corn for every ten gan of land.

57. If a shepherd, without the permission of the owner of the field, and without the knowledge of the owner of the sheep, lets the sheep into a field to graze, then the owner of the field shall harvest his crop, and the shepherd, who had pastured his flock there without permission of the owner of the field, shall pay to the owner twenty gur of corn for every ten gan.

58. If after the flocks have left the pasture and been shut up in the common fold at the city gate, any shepherd let them into a field and they

는 밭을주고 그에게 옥수수 나 참깨를 심고 작물을 수확하도록 명령하면; 경작자가 밭에 옥수수 나 참깨를 심는 경우, 수확 할 때 밭에있는 옥수수 나 참깨는 밭 소유자의 소유가되며 상인으로부터받은 돈에 대해 옥수수를 임대료로 지불해야 합니다. 경작자의 생계를 상인에게 주어야 한다.

50. 경작 된 옥수수 밭이나 경작 된 참깨 밭을 주면 밭의 옥수수 나 참깨는 그 밭 주인의 소유가되며 그 돈을 상인에게 임대료로 돌려 주어야 한다.

51. 값을 돈이 없다면, 그는 왕실 관세에 따라 상인으로부터받은 임대료로 돈 대신 옥수수 나 참깨로 지불해야 한다.

52. 경작자가 밭에 옥수수 나 참깨를 심지 않으면 채무자의 계약이 약화되지 않습니다.

53. 만일 누군가가 댐을 적절한 상태로 유지하기에는 너무 게으르고 유지하지 않는다면; 만일 댐이 파손되고 모든 밭이 침수되면 그 댐에서 파손이 발생한 사람은 돈을 위해 팔릴 것이며 그 돈은 그가 망친 옥수수를 대신 할 것입니다.

54. 만일 그가 옥수수를 대체 할 수 없다면, 그와 그의 소유물은 그가 옥수수를 범람시킨 농부들에게 나누어야 한다.

55. 만일 어떤 사람이 그의 농작물에 물을주기 위해 그의 도랑을 열 었으나 부주의하고 물이 그의 이웃 밭에 범람한다면, 그는 그의 손실에 대한 그의 이웃 옥수수를 지불해야 한다.

<p>graze there, this shepherd shall take possession of the field which he has allowed to be grazed on, and at the harvest he must pay sixty gur of corn for every ten gan.</p> <p>59. If any man, without the knowledge of the owner of a garden, fell a tree in a garden he shall pay half a mina in money.</p> <p>60. If any one give over a field to a gardener, for him to plant it as a garden, if he work at it, and care for it for four years, in the fifth year the owner and the gardener shall divide it, the owner taking his part in charge.</p>	<p>56. 사람이 물에 들어갔을 때 그 물이 이웃의 농장에 넘치면 그는 땅 10가 당당 옥수수 10 구르를 지불해야한다.</p> <p>57. 목자가 밭 주인의 허락없이 양 주인을 알지 못하고 양을 밭에 방목하게하면 밭 주인은 그의 농작물을 수확하고 목자는 밭 주인의 허락없이 양 떼를 방목 한 사람은 주인에게 10 가당 옥수수 20g을 지불해야합니다.</p> <p>58. 양 떼가 목초지를 떠나 성문의 공동 우리에 가두어 놓은 후에 목자가 그들을 밭에 들여 보내고 그곳에서 풀을 뜯 으면이 목자는 그가 풀을 뜯어 먹을 수있는 밭을 차지할 것이다. 수확 할 때마다 그는 10 가안 당 옥수수 60 구르를 지불해야합니다.</p> <p>59. 어떤 사람이 텃밭 주인을 모르고 텃밭에 나무를 쓰러 쓰리면 그는 돈으로 반미 나를 지불해야한다.</p> <p>60. 어떤 사람이 밭을 정원사에게 넘겨주고, 정원으로 심고, 그가 일하고, 4 년 동안 돌보게한다면, 5 년째에 주인과 정원사가 그것을 나누어야한다. 소유자가 담당합니다.</p>
<p>61. If the gardener has not completed the planting of the field, leaving one part unused, this shall be assigned to him as his.</p> <p>62. If he do not plant the field that was given over to him as a garden, if it be arable land (for corn or sesame) the gardener shall pay the owner the produce of the field for the years that he let it lie fallow, according to the product of neighboring fields, put the field in arable</p>	<p>61. 정원사가 밭 심기를 완료하지 않고 일부를 사용하지 않은 채로 남겨두면 정원사가 그의 것으로 할당됩니다.</p> <p>62. 만일 그가 그에게 주어진 밭을 정원으로 심지 않는다면, 그것이 경작지 (옥수수 나 참깨를위한 것)라면, 정원사는 그가 휴경 한 기간 동안 그 밭의 농산물을 주인에게 지불해야한다. , 주변 밭의 산물에 따라 밭을 경</p>

<p>condition and return it to its owner.</p> <p>63. If he transform waste land into arable fields and return it to its owner, the latter shall pay him for one year ten gur for ten gan.</p> <p>64. If any one hand over his garden to a gardener to work, the gardener shall pay to its owner two-thirds of the produce of the garden, for so long as he has it in possession, and the other third shall he keep.</p> <p>65. If the gardener do not work in the garden and the product fall off, the gardener shall pay in proportion to other neighboring gardens.</p>	<p>작 할 수있는 상태로두고 주인에게 돌려 준다.</p> <p>63. 그가 황무지를 경작 할 수있는 밭으로 바꾸어 주인에게 돌려 준다면, 후자는 그에게 1 년에 10 가르에 10 구르를 지불해야한다.</p> <p>64. 어떤 사람이 자신의 정원을 정원사에게 넘겨 주면 정원사는 정원 농산물의 3 분의 2를 소유주에게 지불해야하며 나머지 3 분의 1은 소유해야합니다.</p> <p>65. 정원사가 정원에서 일하지 않아 제품이 떨어지면 정원사는 주변 정원에 비례하여 지불해야합니다.</p>
<p>[Here a portion of the text is missing, apparently comprising thirty-four paragraphs.]</p>	<p>[Here a portion of the text is missing, apparently comprising thirty-four paragraphs.]</p>
<p>100. . . . interest for the money, as much as he has received, he shall give a note therefor, and on the day, when they settle, pay to the merchant.</p> <p>101. If there are no mercantile arrangements in the place whither he went, he shall leave the entire amount of money which he received with the broker to give to the merchant.</p> <p>102. If a merchant entrust money to an agent (broker) for some investment, and the broker suffer a loss in the place to which he goes, he shall make good the capital to the merchant.</p> <p>103. If, while on the journey, an enemy take away from him anything that he had, the broker shall swear by God and be free of obligation.</p> <p>104. If a merchant give an agent corn, wool, oil, or any other goods to transport, the agent shall give a receipt for the amount, and compensate the merchant therefor. Then he shall obtain a receipt form</p>	<p>100.. . . 그 돈에 대한이자 그는 그가받은만큼 그에 대한 메모를하고, 그들이 정착 한 날에 상인에게 지불해야한다.</p> <p>101. 그가 갔던 장소에 상업 계약이없는 경우, 그는 그가받은 전액을 상인에게 주도록 브로커에게 맡겨야한다.</p> <p>102. 상인이 일부 투자를 위해 중개인 (브로커)에게 돈을 맡기고 중개인이 가는 곳에서 손실을 입으면 상인에게 자금을 제공해야합니다.</p> <p>103. 여행 중에 적이 그가 가진 것을 빼앗 으면 중개인은 신의 맹세를 하고 의무가 없어야한다.</p> <p>104. 상인이 중개업자에게 옥수수, 양모, 기름 또는 기타 운송 물품을 제</p>

<p>the merchant for the money that he gives the merchant.</p> <p>105. If the agent is careless, and does not take a receipt for the money which he gave the merchant, he can not consider the unreceipted money as his own.</p> <p>106. If the agent accept money from the merchant, but have a quarrel with the merchant (denying the receipt), then shall the merchant swear before God and witnesses that he has given this money to the agent, and the agent shall pay him three times the sum.</p> <p>107. If the merchant cheat the agent, in that as the latter has returned to him all that had been given him, but the merchant denies the receipt of what had been returned to him, then shall this agent convict the merchant before God and the judges, and if he still deny receiving what the agent had given him shall pay six times the sum to the agent.</p> <p>108. If a tavern-keeper (feminine) does not accept corn according to gross weight in payment of drink, but takes money, and the price of the drink is less than that of the corn, she shall be convicted and thrown into the water.</p> <p>109. If conspirators meet in the house of a tavern-keeper, and these conspirators are not captured and delivered to the court, the tavern-keeper shall be put to death.</p> <p>110. If a "sister of a god" open a tavern, or enter a tavern to drink, then shall this woman be burned to death.</p> <p>111. If an inn-keeper furnish sixty ka of usakani-drink to . . . she shall receive fifty ka of corn at the harvest.</p> <p>112. If any one be on a journey and entrust silver, gold, precious stones, or any movable property to another, and wish to recover it from</p>	<p>공하는 경우, 대행 인은 그 금액에 대한 영수증을주고 상인에게 보상해야합니다. 그런 다음 그는 상인에게주는 돈에 대한 영수증을 상인으로부터 받아야합니다.</p> <p>105. 대리인이 부주의하고 상인에게 준 돈에 대한 영수증을받지 않으면 받지 못한 돈을 자신의 것으로 간주 할 수 없습니다.</p> <p>106. 대리인이 상인으로부터 돈을 받고 상인과 다툼 (영수증 거부)을하는 경우, 상인은 하나님 앞에서 맹세하고 그가이 돈을 대리인에게 주 었음을 증언해야하며, 대리인은 그에게 3 곱하기 합계.</p> <p>107. 만약 상인이 그에게 주어진 모든 것을 그에게 돌려 주었기 때문에 상인이 그 대리인을 속 였지만, 상인이 그에게 반환 된 것을받지 않았다면,이 대리인은 하나님 앞에서 상인을 유죄를 선고하고 만약 그가 대리인이 그에게 준 것을 여전히받지 않는다면 그 총액의 6 배를 대리인에게 지불해야합니다.</p> <p>108. 술집 주인 (여성)이 총중량에 따라 옥수수를받지 않고 돈을 받고 음료수 가격이 옥수수 가격보다 낮 으면 그녀는 유죄 판결을 받고 물에 던져진다. .</p> <p>109. 공모자들이 선술집 주인의 집에서 만나고이 공모자들이 체포되어 법정에 전달되지 않으면 선술집 주인은 죽여야한다.</p> <p>110. "신의 자매"가 술집을 열거 나 술집에 들어가면이 여자는 불에 타 죽을 것이다.</p>
--	---

<p>him; if the latter do not bring all of the property to the appointed place, but appropriate it to his own use, then shall this man, who did not bring the property to hand it over, be convicted, and he shall pay fivefold for all that had been entrusted to him.</p> <p>113. If any one have consignment of corn or money, and he take from the granary or box without the knowledge of the owner, then shall he who took corn without the knowledge of the owner out of the granary or money out of the box be legally convicted, and repay the corn he has taken. And he shall lose whatever commission was paid to him, or due him.</p> <p>114. If a man have no claim on another for corn and money, and try to demand it by force, he shall pay one-third of a mina of silver in every case.</p> <p>115. If any one have a claim for corn or money upon another and imprison him; if the prisoner die in prison a natural death, the case shall go no further.</p> <p>116. If the prisoner die in prison from blows or maltreatment, the master of the prisoner shall convict the merchant before the judge. If he was a free-born man, the son of the merchant shall be put to death; if it was a slave, he shall pay one-third of a mina of gold, and all that the master of the prisoner gave he shall forfeit.</p> <p>117. If any one fail to meet a claim for debt, and sell himself, his wife, his son, and daughter for money or give them away to forced labor: they shall work for three years in the house of the man who bought them, or the proprietor, and in the fourth year they shall be set free.</p> <p>118. If he give a male or female slave away for forced labor, and the merchant sublease them, or sell them for money, no objection can be</p>	<p>111. 여관 주인이 우사 카니 음료 60 카를. . . 그녀는 수확 할 때 옥수수 50 카를받을 것이다.</p> <p>112. 어떤 사람이 여행 중에 은, 금, 보석 또는 동산을 다른 사람에게 맡기고 그에게서 그것을 되찾기를 원하는 경우; 후자가 모든 재산을 지정된 장소로 가져 오지 않고 자신의 용도로 사용한다면, 그 재산을 넘겨주지 않은이 사람은 유죄 판결을 받고 모든 재산에 대해 5 배를 지불해야 합니다 그에게 맡겨졌다.</p> <p>113. 만일 어떤 사람이 옥수수 나 돈을 위탁하고 그가 주인 모르게 곡물 창고 나 상자에서 가져온다면, 주인 모르게 옥수수를 곡물 창고에서 꺼내거나 상자에서 돈을 꺼낸 사람은 법적으로 유죄 판결을 받고 그가 가져온 옥수수를 갚습니다. 그리고 그는 그에게 지불 된 커미션이나 그에게 지불해야 할 커미션을 잃을 것입니다.</p> <p>114. 만약 어떤 사람이 다른 사람에게 옥수수와 돈을 요구하지 않고 강제로 그것을 요구하려고하면, 그는 모든 경우에는 1 미나의 1/3을 지불해야 합니다.</p> <p>115. 어떤 사람이 다른 사람에게 옥수수 나 돈에 대한 청구권을 갖고 그를 감옥에 가둔 경우; 수감자가 교도소에서 자연사로 사망하면 사건은 더 이상 진행되지 않습니다.</p> <p>116. 수감자가 타격이나 학대로 감옥에서 사망 한 경우, 수감자의 주인은 판사 앞에서 상인에게 유죄를 선고해야한다. 그가 자유 태생이라면 상인</p>
--	--

<p>raised.</p> <p>119. If any one fail to meet a claim for debt, and he sell the maid servant who has borne him children, for money, the money which the merchant has paid shall be repaid to him by the owner of the slave and she shall be freed.</p> <p>120. If any one store corn for safe keeping in another person's house, and any harm happen to the corn in storage, or if the owner of the house open the granary and take some of the corn, or if especially he deny that the corn was stored in his house: then the owner of the corn shall claim his corn before God (on oath), and the owner of the house shall pay its owner for all of the corn that he took.</p>	<p>의 아들은 죽임을 당할 것이다. 노예라면 그는 3 분의 1의 금을 지불하고 죄수의 주인이 준 모든 것을 몰수 할 것이다.</p> <p>117. 누군가가 빚을 갚지 못하고 자기 자신과 그의 아내와 아들과 딸을 돈에 팔거나 강제 노동에 넘겨 주면, 그들은 그것을 산 남자의 집에서 3 년 동안 일해야한다 , 또는 소유주이며, 4 년차에 그들은 석방됩니다.</p> <p>118. 그가 강제 노동을 위해 남성 또는 여성 노예를내어주고 상인이 그들을 전대하거나 돈을 위해 팔면 이익을 제기 할 수 없습니다.</p> <p>119. 만일 어떤 사람이 빚을 갚지 못하여 자녀를 낳은 하녀를 돈으로 팔면, 상인이 지불 한 돈은 노예의 주인이 그에게 갚아야하며 해방.</p> <p>120. 한 사람이 다른 사람의 집에 안전하게 보관하기 위해 옥수수를 저장하고 저장고에있는 옥수수에 해를 끼치거나 집주인이 곡물 창고를 열고 옥수수의 일부를 가져가는 경우 또는 특히 그가 옥수수를 거부하는 경우 그 다음에는 옥수수 소유자가 하나님 앞에 옥수수를 요구하고 (서약) 집주인은 그가 취한 모든 옥수수에 대해 그 주인을 지불해야합니다.</p>
<p>121. If any one store corn in another man's house he shall pay him storage at the rate of one gur for every five ka of corn per year.</p> <p>122. If any one give another silver, gold, or anything else to keep, he shall show everything to some witness, draw up a contract, and then hand it over for safe keeping.</p> <p>123. If he turn it over for safe keeping without witness or contract, and if he to whom it was given deny it, then he has no legitimate claim.</p>	<p>121. 만일 어떤 사람이 다른 사람의 집에 옥수수를 저장한다면 그는 매년 옥수수 5 카당 1 구르의 비율로 그에게 저장 비를 지불해야한다.</p> <p>122. 누군가 다른 사람에게은, 금, 또는 그 밖의 보관할 것을 주면 그는 모든 것을 증인에게 보여주고 계약서를 작성한 다음 안전한 보관을 위해 넘겨야합니다.</p> <p>123. 그가 증인이나 계약없이 안전하게 보관하기 위해 그것을 넘겨주고</p>

<p>124. If any one deliver silver, gold, or anything else to another for safe keeping, before a witness, but he deny it, he shall be brought before a judge, and all that he has denied he shall pay in full.</p> <p>125. If any one place his property with another for safe keeping, and there, either through thieves or robbers, his property and the property of the other man be lost, the owner of the house, through whose neglect the loss took place, shall compensate the owner for all that was given to him in charge. But the owner of the house shall try to follow up and recover his property, and take it away from the thief.</p> <p>126. If any one who has not lost his goods state that they have been lost, and make false claims: if he claim his goods and amount of injury before God, even though he has not lost them, he shall be fully compensated for all his loss claimed. (I.e., the oath is all that is needed.)</p> <p>127. If any one "point the finger" (slander) at a sister of a god or the wife of any one, and can not prove it, this man shall be taken before the judges and his brow shall be marked. (by cutting the skin, or perhaps hair.)</p> <p>128. If a man take a woman to wife, but have no intercourse with her, this woman is no wife to him.</p> <p>129. If a man's wife be surprised (in flagrante delicto) with another man, both shall be tied and thrown into the water, but the husband may pardon his wife and the king his slaves.</p> <p>130. If a man violate the wife (betrothed or child-wife) of another man, who has never known a man, and still lives in her father's house, and sleep with her and be surprised, this man shall be put to death, but the wife is blameless.</p> <p>131. If a man bring a charge against one's wife, but she is not</p>	<p>그것을받은 사람이 그것을 거부한다면 그는 정당한 주장을 할 수 없습니다.</p> <p>124. 만일 누군가가 증인 앞에서 안전하게 보관하기 위해은, 금 또는 그 밖의 다른 것을 다른 사람에게 제공했지만 그가 그것을 부인한다면 그는 판사 앞에 끌려 가고 그가 거부 한 모든 것을 전액 지불해야합니다.</p> <p>125. 누군가 자신의 재산을 안전하게 보관하기 위해 다른 사람과 함께 보관하고 도둑이나 강도를 통해 자신의 재산과 다른 사람의 재산을 잃어 버린 경우, 그 손실을 방지 한 집주인은 그에게 주어진 모든 것에 대해 소유자에게 보상합니다. 그러나 집주인은 그의 재산을 추적하고 회수하여 도둑에게서 빼앗아 가야합니다.</p> <p>126. 물건을 잃어 버리지 않은 사람이 물건을 잃어 버렸다고 말하고 허위 주장을하면 : 그가 물건을 잃어 버리지 않았음에도 불구하고 하나님 앞에서 자신의 물건과 손해액을 주장하면 그는 모든 것에 대해 전액 보상을 받을 것이다. 그의 손실이 주장되었습니다. (즉, 맹세 만 있으면됩니다.)</p> <p>127. 만일 어떤 사람이 신의 자매 나 어떤 사람의 아내를 "손가락으로 가리켜"(비방하는) 그것을 증명할 수 없다면,이 남자는 재판관 앞에 끌려 가고 그의 이마가 표시 될 것이다. (피부 또는 머리카락을 자릅니다.)</p> <p>128. 남자가 여자를 아내에게 데려가지만 그녀와 성관계가 없다면,이 여자는 그에게 아내가 아닙니다.</p> <p>129. 만약 남자의 아내가 다른 남자와 놀란다면 (매우 섬세하게) 둘 다</p>
--	--

surprised with another man, she must take an oath and then may return to her house.

132. If the "finger is pointed" at a man's wife about another man, but she is not caught sleeping with the other man, she shall jump into the river for her husband.

133. If a man is taken prisoner in war, and there is a sustenance in his house, but his wife leave house and court, and go to another house: because this wife did not keep her court, and went to another house, she shall be judicially condemned and thrown into the water.

134. If any one be captured in war and there is not sustenance in his house, if then his wife go to another house this woman shall be held blameless.

135. If a man be taken prisoner in war and there be no sustenance in his house and his wife go to another house and bear children; and if later her husband return and come to his home: then this wife shall return to her husband, but the children follow their father.

136. If any one leave his house, run away, and then his wife go to another house, if then he return, and wishes to take his wife back: because he fled from his home and ran away, the wife of this runaway shall not return to her husband.

137. If a man wish to separate from a woman who has borne him children, or from his wife who has borne him children: then he shall give that wife her dowry, and a part of the usufruct of field, garden, and property, so that she can rear her children. When she has brought up her children, a portion of all that is given to the children, equal as that of one son, shall be given to her. She may then marry the man of her heart.

뭉여 물에 던져 질 것이지만, 남편은 그의 아내와 왕의 노예들을 용서할 수 있습니다.

130. 남자가 남자를 한 번도 알지 못한 채 아직 아버지의 집에 살고있는 다른 남자의 아내 (배신자 또는 아이의 아내)를 범하고 그녀와 함께 자고 놀란다면이 남자는 죽임을 당할 것이다. 그러나 아내는 흠이 없다.

131. 어떤 남자가 아내를 고소했지만 다른 남자에게 놀라지 않으면 맹세를하고 집으로 돌아갈 수 있습니다.

132. 다른 남자에 대해 남자의 아내를 "손가락으로 가리켰지 만"다른 남자와자는 것이 잡히지 않았다면, 그녀는 남편을 위해 강에 뛰어든 것입니다.

133. 남자가 전쟁에 포로로 잡혀 그의 집에 생계가 있지만 그의 아내가 집과 법정을 떠나 다른 집으로 가면 :이 아내는 법정을 지키지 않고 다른 집에 갔기 때문입니다. 사 법적으로 정죄를 받고 물에 던져 질 것입니다.

134. 누군가가 전쟁에 포로로 잡혀 그의 집에 생계가 없다면, 그의 아내가 다른 집에 가면이 여자는 흠이 없을 것입니다.

135. 만약 남자가 전쟁에 포로로 잡혀 그의 집에 생계가 없으면 그의 아내는 다른 집으로 가서 자녀를 낳습니다. 나중에 남편이 돌아와서 집으로 돌아 오면이 아내는 남편에게로 돌아가지만 자녀는 아버지를 따릅니다.

<p>138. If a man wishes to separate from his wife who has borne him no children, he shall give her the amount of her purchase money and the dowry which she brought from her father's house, and let her go.</p> <p>139. If there was no purchase price he shall give her one mina of gold as a gift of release.</p> <p>140. If he be a freed man he shall give her one-third of a mina of gold.</p>	<p>136. 누군가가 집을 떠나 도망 가고 아내가 다른 집으로 가면, 그가 돌아와서 아내를 데려 가고자한다면, 그가 집에서 도망쳐 도망 쳤기 때문에 이 도망자의 아내는 그녀의 남편에게 돌아 가지 않습니다.</p> <p>137. 만약 남자가 자기를 낳은 여자 나 자녀를 낳은 아내와 헤어지기를 원한다면 그는 그 아내에게 지참금과 밭, 정원, 재산의 일부를 주어야한다. 아이들을 키울 수 있도록 요 그녀가 자녀를 키웠을 때, 자녀들에게 주어진 모든 것의 한 아들과 동등한 부분이 그녀에게 주어질 것입니다. 그런 다음 그녀는 마음의 남자와 결혼 할 수 있습니다.</p> <p>138. 남자가 아이를 낳지 않은 아내와 헤어지기를 원한다면, 그는 그녀가 구입 한 돈과 그녀가 아버지 집에서 가져온 지참금을 그녀에게주고 그녀를 놓아 주어야한다.</p> <p>139. 구매 가격이 없다면 그는 그녀에게 석방의 선물로 금 1 미나를 줄 것이다.</p> <p>140. 그가 해방 된 사람이라면 그는 그녀에게 3 분의 1의 금을 주어야한다.</p>
<p>141. If a man's wife, who lives in his house, wishes to leave it, plunges into debt, tries to ruin her house, neglects her husband, and is judicially convicted: if her husband offer her release, she may go on her way, and he gives her nothing as a gift of release. If her husband does not wish to release her, and if he take another wife, she shall remain as servant in her husband's house.</p> <p>142. If a woman quarrel with her husband, and say: "You are not</p>	<p>141. 집에 살고있는 남자의 아내가 집을 떠나고 싶어하고 빚을지고 집을 망가 뜨리려고하고 남편을 방치하고 사 법적으로 유죄 판결을받은 경우 : 남편이 석방을 제안하면 그녀는 길을 갈 수 있습니다. , 그리고 그는 그녀에게 석방의 선물로 아무것도주지 않습니다. 남편이 그녀를 풀어주고 싶지 않고 다른 아내를 데려 오면 그녀는 남편의 집에서 하인으로 남을 것입니다.</p>

congenial to me," the reasons for her prejudice must be presented. If she is guiltless, and there is no fault on her part, but he leaves and neglects her, then no guilt attaches to this woman, she shall take her dowry and go back to her father's house.

143. If she is not innocent, but leaves her husband, and ruins her house, neglecting her husband, this woman shall be cast into the water.

144. If a man take a wife and this woman give her husband a maid-servant, and she bear him children, but this man wishes to take another wife, this shall not be permitted to him; he shall not take a second wife.

145. If a man take a wife, and she bear him no children, and he intend to take another wife: if he take this second wife, and bring her into the house, this second wife shall not be allowed equality with his wife.

146. If a man take a wife and she give this man a maid-servant as wife and she bear him children, and then this maid assume equality with the wife: because she has borne him children her master shall not sell her for money, but he may keep her as a slave, reckoning her among the maid-servants.

147. If she have not borne him children, then her mistress may sell her for money.

148. If a man take a wife, and she be seized by disease, if he then desire to take a second wife he shall not put away his wife, who has been attacked by disease, but he shall keep her in the house which he has built and support her so long as she lives.

149. If this woman does not wish to remain in her husband's house, then he shall compensate her for the dowry that she brought with her

142. 여자가 남편과 다투고 "당신은 나에게 어울리지 않는다"고 말하면, 그녀의 편견에 대한 이유를 제시해야합니다. 그녀가 무죄하고 그녀의 잘못이 없지만 그가 떠나고 방치하면이 여자에게 죄책감이 없으면 그녀는 지참금을 가지고 아버지의 집으로 돌아갈 것입니다.

143. 그녀가 결백하지 않고 남편을 떠나 집을 허물고 남편을 소홀히하면 이 여자는 물에 던져 질 것이다.

144. 남자가 아내를 취하고이 여자가 그녀의 남편에게 하녀를주고 그녀가 그에게 자녀를 낳지 만이 남자가 다른 아내를 취하기를 원한다면, 이것은 그에게 허용되지 않을 것이다. 그는 두 번째 아내를 취하지 않을 것이다.

145. 남자가 아내를 취하고 그에게 아이를 낳지 않고 다른 아내를 취하려고한다면, 그가이 두 번째 아내를 데리고 집으로 데려 오면이 두 번째 아내는 그의 아내와 동등하게 허용되지 않을 것입니다.

146. 남자가 아내를 취하고이 남자에게 하녀를 아내로주고 그녀가 자식을 낳으면이 하녀가 아내와 평등하게된다. 그녀가 자식을 낳았 기 때문에 그녀의 주인은 그녀를 돈으로 팔지 않을 것이다. 그러나 그는 그녀를 하녀로 간주하여 노예로 유지할 수 있습니다.

147. 그녀가 아이를 낳지 않았다면 그녀의 여주인은 그녀를 돈으로 팔 수 있습니다.

<p>from her father's house, and she may go.</p> <p>150. If a man give his wife a field, garden, and house and a deed therefor, if then after the death of her husband the sons raise no claim, then the mother may bequeath all to one of her sons whom she prefers, and need leave nothing to his brothers.</p> <p>151. If a woman who lived in a man's house made an agreement with her husband, that no creditor can arrest her, and has given a document therefor: if that man, before he married that woman, had a debt, the creditor can not hold the woman for it. But if the woman, before she entered the man's house, had contracted a debt, her creditor can not arrest her husband therefor.</p> <p>152. If after the woman had entered the man's house, both contracted a debt, both must pay the merchant.</p> <p>153. If the wife of one man on account of another man has their mates (her husband and the other man's wife) murdered, both of them shall be impaled.</p> <p>154. If a man be guilty of incest with his daughter, he shall be driven from the place (exiled).</p> <p>155. If a man betroth a girl to his son, and his son have intercourse with her, but he (the father) afterward defile her, and be surprised, then he shall be bound and cast into the water (drowned).</p> <p>156. If a man betroth a girl to his son, but his son has not known her, and if then he defile her, he shall pay her half a gold mina, and compensate her for all that she brought out of her father's house. She may marry the man of her heart.</p> <p>157. If any one be guilty of incest with his mother after his father,</p>	<p>148. 남자가 아내를 취하고 그녀가 병에 걸리면 두 번째 아내를 취하기를 원하면 병에 걸린 그의 아내를 쫓아 내지 않고 아내를 자신이 사는 집에 두어야한다. 그녀가 살아있는 동안 그녀를 만들고 지원했습니다.</p> <p>149. 이 여인이 남편의 집에 남아 있기를 원하지 않는다면, 그는 그녀가 아버지의 집에서 가져온 지참금을 그녀에게 보상하고 그녀는 갈 수 있습니다.</p> <p>150. 남자가 아내에게 밭, 정원, 집과 그에 대한 증서를 주면, 남편이 죽은 후에 아들들이 청구를하지 않는다면, 어머니는 자신이 선호하는 아들 중 한 명에게 모든 것을 물려 줄 수 있습니다. 그의 형제들에게 아무것도 맡길 필요가 없습니다.</p> <p>151. 만약 남자의 집에 살았던 여자가 남편과 합의를했다면 어떤 채권자가 그녀를 체포 할 수 없고 그에 대한 문서를 주었으면 : 그 남자가 그 여자와 결혼하기 전에 빚을 졌다면 채권자는 그것을 위해 여자를 잡아라. 그러나 여성이 남자의 집에 들어가기 전에 빚을 졌다면 채권자는 남편을 체포 할 수 없습니다.</p> <p>152. 여자가 남자의 집에 들어간 후 둘 다 빚을 졌다면 둘 다 상인에게 지불해야합니다.</p> <p>153. 다른 남자 때문에 한 남자의 아내가 그들의 배우자 (그녀의 남편과 다른 남자의 아내)를 살해하면 둘 다 찢려 죽을 것입니다.</p> <p>154. 남자가 딸과 근친상간을 범하면 그 장소에서 쫓겨나 게된다 (추방).</p>
---	---

<p>both shall be burned.</p> <p>158. If any one be surprised after his father with his chief wife, who has borne children, he shall be driven out of his father's house.</p> <p>159. If any one, who has brought chattels into his father-in-law's house, and has paid the purchase-money, looks for another wife, and says to his father-in-law: "I do not want your daughter," the girl's father may keep all that he had brought.</p> <p>160. If a man bring chattels into the house of his father-in-law, and pay the "purchase price" (for his wife): if then the father of the girl say: "I will not give you my daughter," he shall give him back all that he brought with him.</p>	<p>155. 남자가 여자와 그의 아들을 약혼하고 그의 아들이 그녀와 성관계를 가졌지 만 그 (아버지)가 나중에 그녀를 더럽 히고 놀란다면 그는 묶여 물에 던져 질 것이다 (익사).</p> <p>156. 남자가 여자를 그의 아들에게 약혼하였으나 그의 아들이 그녀를 알 지 못하고 그가 그녀를 더럽 히면 그는 그녀에게 반 금 미나를 지불하고 그녀가 아버지의 집에서 가져온 모든 것에 대해 그녀에게 보상해야한다. 그녀는 마음의 남자와 결혼 할 수 있습니다.</p> <p>157. 어느 사람이 그의 아버지 다음으로 그의 어머니와 근친상간을 범하 면 둘 다 불 태워 질 것이다.</p> <p>158. 아버지가 아이를 낳은 주부와 놀란 사람은 아버지의 집에서 쫓겨날 것이다.</p> <p>159. 시아버지의 집에 수다방을 가져 와서 돈을 지불 한 사람이 다른 아내를 찾아 시아버지에게 "나는 당신의 딸을 원하지 않습니다. "소녀의 아버지는 그가 가져온 모든 것을 지킬 수 있습니다.</p> <p>160. 남자가 시아버지의 집에 채텔을 가져 와서 "구입 대가"(그의 아내를 위해)를 지불하는 경우 : 그 여자의 아버지가 "내 딸을주지 않겠습니다" 라고 말하면 그는 그가 가져온 모든 것을 그에게 돌려 줄 것이다.</p>
<p>161. If a man bring chattels into his father-in-law's house and pay the "purchase price," if then his friend slander him, and his father-in-law say to the young husband: "You shall not marry my daughter," the he shall give back to him undiminished all that he had brought with him; but</p>	<p>161. 만약 남자가 시아버지의 집에 채텔을 가져 와서 "구입 대가"를 지불 한다면, 그의 친구가 그를 비방하고 그의 장인이 젊은 남편에게 "당신은 내 딸과 결혼하지 말아야한다"고 말하면 "그는 그와 함께 가져온 모든</p>

his wife shall not be married to the friend.

162. If a man marry a woman, and she bear sons to him; if then this woman die, then shall her father have no claim on her dowry; this belongs to her sons.

163. If a man marry a woman and she bear him no sons; if then this woman die, if the "purchase price" which he had paid into the house of his father-in-law is repaid to him, her husband shall have no claim upon the dowry of this woman; it belongs to her father's house.

164. If his father-in-law do not pay back to him the amount of the "purchase price" he may subtract the amount of the "Purchase price" from the dowry, and then pay the remainder to her father's house.

165. If a man give to one of his sons whom he prefers a field, garden, and house, and a deed therefor: if later the father die, and the brothers divide the estate, then they shall first give him the present of his father, and he shall accept it; and the rest of the paternal property shall they divide.

166. If a man take wives for his son, but take no wife for his minor son, and if then he die: if the sons divide the estate, they shall set aside besides his portion the money for the "purchase price" for the minor brother who had taken no wife as yet, and secure a wife for him.

167. If a man marry a wife and she bear him children: if this wife die and he then take another wife and she bear him children: if then the father die, the sons must not partition the estate according to the mothers, they shall divide the dowries of their mothers only in this way; the paternal estate they shall divide equally with one another.

168. If a man wish to put his son out of his house, and declare before the judge: "I want to put my son out," then the judge shall

것을 그에게 줄이지 않고 돌려 줄 것이다. 그러나 그의 아내는 친구와 결혼하지 않을 것입니다.

162. 남자가 여자와 결혼하고 그에게 아들을 낳는다면; 이 여자가 죽으면 아버지는 지참금에 대한 청구권을 가지지 않을 것입니다. 이것은 그녀의 아들의 것입니다.

163. 만약 남자가 여자와 결혼했는데 그 여자가 그에게 아들을 낳지 않는다면; 만일이 여자가 죽으면 장인의 집에 지불 한 "구입 대금"이 그에게 상환된다면, 그녀의 남편은 이 여자의 지참금에 대한 청구권을 가지지 않을 것입니다. 그녀의 아버지 집에 속합니다.

164. 시아버지가 "구매 가격"금액을 그에게 갚지 않으면 지참금에서 "구매 가격"금액을 뺀 다음 나머지 금액을 아버지 집에 지불 할 수 있습니다.

165. 만일 남자가 자기가 좋아하는 밭, 정원, 집과 증서를 좋아하는 아들에게 주면, 나중에 아버지가 죽고 형제들이 재산을 나누면 먼저 그의 선물을 주어야한다. 아버지, 그는 그것을 받아 들일 것입니다. 그리고 나머지 부계 재산은 그들이 나눌 것입니다.

166. 남자가 그의 아들을 위해 아내를 취하고 그의 작은 아들을 위해 아내를 취하지 않고 그가 죽으면, 아들들이 재산을 나누면, 그들은 그의 몫에 대한 "구입 가격"에 대한 돈을 따로 따로 두어야한다. 아직 아내를 취하지 않고 아내를 확보 한 동생.

examine into his reasons. If the son be guilty of no great fault, for which he can be rightfully put out, the father shall not put him out.

169. If he be guilty of a grave fault, which should rightfully deprive him of the filial relationship, the father shall forgive him the first time; but if he be guilty of a grave fault a second time the father may deprive his son of all filial relation.

170. If his wife bear sons to a man, or his maid-servant have borne sons, and the father while still living says to the children whom his maid-servant has borne: "My sons," and he count them with the sons of his wife; if then the father die, then the sons of the wife and of the maid-servant shall divide the paternal property in common. The son of the wife is to partition and choose.

171. If, however, the father while still living did not say to the sons of the maid-servant: "My sons," and then the father dies, then the sons of the maid-servant shall not share with the sons of the wife, but the freedom of the maid and her sons shall be granted. The sons of the wife shall have no right to enslave the sons of the maid; the wife shall take her dowry (from her father), and the gift that her husband gave her and deeded to her (separate from dowry, or the purchase-money paid her father), and live in the home of her husband: so long as she lives she shall use it, it shall not be sold for money. Whatever she leaves shall belong to her children.

172. If her husband made her no gift, she shall be compensated for her gift, and she shall receive a portion from the estate of her husband, equal to that of one child. If her sons oppress her, to force her out of the house, the judge shall examine into the matter, and if the sons are at fault the woman shall not leave her husband's house. If the woman desire to leave the house, she must leave to her sons the gift which her husband gave her, but she may take the dowry of her father's house.

167. 남자가 아내와 결혼하여 그에게 자녀를 낳는다면 : 만약이 아내가 죽고 다른 아내를 취하고 그녀가 자녀를 낳는다면 : 아버지가 죽으면 아들들은 어머니에 따라 재산을 나누어서는 안된다. 이 방법으로 만 어머니의 지참금을 나눕니다. 그들이 서로 균등하게 나눌 부계 재산.

168. 만일 어떤 사람이 그의 아들을 집에서 내보내고 싶어하고 판사 앞에 "내 아들을 내보내고 싶다"고 선언하면 판사는 그의 이유를 조사해야 한다. 아들이 정당하게 지울 수있는 큰 잘못이 없다면 아버지는 그를 쫓아 내지 않을 것입니다.

169. 만일 그가 효자 관계를 정당하게 박탈해야하는 중대한 잘못을 범했다면, 아버지는 그를 처음으로 용서해야한다. 그러나 그가 두 번째로 중대한 잘못을 범하면 아버지는 그의 아들의 모든 효자 관계를 박탈 할 수 있습니다.

170. 그의 아내가 남자에게 아들을 낳거나 그의 하녀가 아들을 낳았는데, 아직 살아있는 동안 아버지가 그의 하녀가 낳은 자녀들에게 "내 아들들"이라고 말하면 그는 아들들과 함께 세고 그의 아내의; 아버지가 죽으면 아내와 하녀의 아들이 아버지의 재산을 공동으로 나누게됩니다. 아내의 아들은 분할하고 선택해야합니다.

171. 그러나 아직 살아있는 동안 아버지가 하녀의 아들들에게 "내 아들들"이라고 말하지 않고 아버지가 죽으면 하녀의 아들들은 하녀의 아들과 함께 나누어서는 안된다. 그러나 하녀와 그녀의 아들들의 자유는 허락 될 것입니다. 아내의 아들은 하녀의 아들을 노예로 만들 권리가 없습니다. 아내는 지참금 (아버지로부터)과 남편이 그녀에게 준 선물 (지참금

<p>Then she may marry the man of her heart.</p> <p>173. If this woman bear sons to her second husband, in the place to which she went, and then die, her earlier and later sons shall divide the dowry between them.</p> <p>174. If she bear no sons to her second husband, the sons of her first husband shall have the dowry.</p> <p>175. If a State slave or the slave of a freed man marry the daughter of a free man, and children are born, the master of the slave shall have no right to enslave the children of the free.</p>	<p>또는 아버지에게 지불 한 구매 금과는 별도로)을 가져 가서 남편의 집에서 살 것입니다. 그녀가 살면서 그것을 사용할 것이며 돈으로 팔지 않을 것입니다. 그녀가 떠나는 것은 그녀의 자녀들에게 속합니다.</p> <p>172. 만약 그녀의 남편이 그녀에게 선물을주지 않았다면 그녀는 그녀의 선물에 대한 보상을받을 것이며 그녀는 남편의 재산에서 한 자녀의 재산과 동일한 부분을 받게 될 것입니다. 그녀의 아들들이 그녀를 억압하고 그녀를 집에서 쫓아 내면 판사는 그 문제를 조사해야하고, 아들들이 잘못을 범하면 여자는 남편의 집을 떠나지 말아야합니다. 여자가 집을 떠나고 싶다면 남편이 준 선물을 아들에게 맡겨야하지만, 아버지 집의 지참금을받을 수 있습니다. 그런 다음 그녀는 마음의 남자와 결혼 할 수 있습니다.</p> <p>173. 만약이 여인이 두 번째 남편에게 아들을 낳았다가 그녀가 갔던 곳에서 죽으면, 그녀의 앞과 뒤의 아들들은 지참금을 그들 사이에 나누어야합니다.</p> <p>174. 두 번째 남편에게 아들이 없으면 첫 번째 남편의 아들이 지참금을 받게됩니다.</p> <p>175. 국가 노예 나 자유인의 노예가 자유인의 딸과 결혼하여 자녀가 태어나면 노예의 주인은 자유인의 자녀를 노예로 만들 권리가 없습니다.</p>
<p>176. If, however, a State slave or the slave of a freed man marry a man's daughter, and after he marries her she bring a dowry from a father's house, if then they both enjoy it and found a household, and accumulate means, if then the slave die, then she who was free born</p>	<p>176. 그러나 국가 노예 나 해방 된 남자의 노예가 남자의 딸과 결혼하고 그가 그녀와 결혼 한 후 그녀가 아버지의 집에서 지참금을 가져 와서 그들이 그것을 즐기고 가정을 찾고 재산을 모으면, 만약 노예가 죽으면 자</p>

may take her dowry, and all that her husband and she had earned; she shall divide them into two parts, one-half the master for the slave shall take, and the other half shall the free-born woman take for her children. If the free-born woman had no gift she shall take all that her husband and she had earned and divide it into two parts; and the master of the slave shall take one-half and she shall take the other for her children.

177. If a widow, whose children are not grown, wishes to enter another house (remarry), she shall not enter it without the knowledge of the judge. If she enter another house the judge shall examine the state of the house of her first husband. Then the house of her first husband shall be entrusted to the second husband and the woman herself as managers. And a record must be made thereof. She shall keep the house in order, bring up the children, and not sell the house-hold utensils. He who buys the utensils of the children of a widow shall lose his money, and the goods shall return to their owners.

178. If a "devoted woman" or a prostitute to whom her father has given a dowry and a deed therefor, but if in this deed it is not stated that she may bequeath it as she pleases, and has not explicitly stated that she has the right of disposal; if then her father die, then her brothers shall hold her field and garden, and give her corn, oil, and milk according to her portion, and satisfy her. If her brothers do not give her corn, oil, and milk according to her share, then her field and garden shall support her. She shall have the usufruct of field and garden and all that her father gave her so long as she lives, but she can not sell or assign it to others. Her position of inheritance belongs to her brothers.

179. If a "sister of a god," or a prostitute, receive a gift from her father, and a deed in which it has been explicitly stated that she may dispose of it as she pleases, and give her complete disposition thereof: if then her father die, then she may leave her property to whomsoever she pleases. Her brothers can raise no claim thereto.

유로이 태어난 그녀는 지참금과 남편과 그녀가 벌어들인 모든 것을 가져갈 수 있습니다. 그녀는 그것들을 두 부분으로 나눌 것이며, 절반은 노예의 주인이 차지하고, 나머지 절반은 자유 태생의 여자가 그녀의 자녀를 위해 가져갈 것입니다. 만약 자유로 워진 여자가 선물을받지 못했다면 그녀는 남편과 그녀가 벌어들인 모든 것을 가져다가 두 부분으로 나눌 것입니다. 노예의 주인이 절반을 차지하고 나머지는 자녀를 위해 가져갈 것입니다.

177. 자녀가 미성숙 한 미망인이 다른 집에 들어 가고자 (재혼)한다면 판사 모르게 들어가서는 안된다. 그녀가 다른 집에 들어가면 판사는 첫 남편의 집 상태를 조사해야합니다. 그런 다음 첫 번째 남편의 집은 두 번째 남편과 여자 자신에게 관리자로 위임됩니다. 그리고 그에 대한 기록이 있어야합니다. 그녀는 집을 정돈하고, 아이들을 키우고, 집안의 식기를 팔지 않을 것입니다. 과부의 자녀의 식기를 사는 사람은 돈을 잃고 물건은 주인에게 돌아갑니다.

178. 만일 그녀의 아버지가 지참금과 증서를 준 "헌신적 인 여성"이나 매춘부가이 증서에서 그녀가 원하는데로 그것을 유증 할 수 있다고 명시하지 않았고 그녀가 처분권; 만일 그녀의 아버지가 죽으면 그녀의 형제들은 그녀의 밭과 정원을 잡고 그녀의 몫에 따라 그녀의 옥수수과 기름과 우유를주고 그녀를 만족시킬 것입니다. 그녀의 형제들이 그녀의 몫에 따라 옥수수, 기름, 우유를주지 않으면 그녀의 밭과 정원이 그녀를 부양할 것입니다. 그녀는 밭과 정원의 유용성과 그녀의 아버지가 그녀가 살아있는 동안 그녀에게 준 모든 것을 가지게 될 것이지만, 그녀는 그것을 다른 사람에게 팔거나 할당 할 수 없습니다. 그녀의 상속 지위는 그녀의 형제들에게 있습니다.

<p>180. If a father give a present to his daughter--either marriageable or a prostitute unmarriageable)--and then die, then she is to receive a portion as a child from the paternal estate, and enjoy its usufruct so long as she lives. Her estate belongs to her brothers.</p>	<p>179. "신의 여동생"또는 매춘부가 그녀의 아버지로부터 선물을 받고 자신이 원하는대로 처분 할 수 있고 완전한 처분을 할 수 있다고 명시 적으로 진술 한 증서를받은 경우 : 그녀의 아버지가 죽으면 그녀는 자신의 재산을 원하는 사람에게 맡길 수 있습니다. 그녀의 형제들은 그것에 대해 어떤 주장도 제기 할 수 없습니다.</p> <p>180. 아버지가 딸에게 (결혼 할 수없는 매춘부 나 결혼 할 수없는 매춘부) 선물을주고 죽는다면, 그녀는 아버지의 재산에서 아이로서의 일부를 받고 그녀가 사는 동안 그 사용을 누려야합니다. . 그녀의 재산은 그녀의 형제에게 있습니다.</p>
<p>181. If a father devote a temple-maid or temple-virgin to God and give her no present: if then the father die, she shall receive the third of a child's portion from the inheritance of her father's house, and enjoy its usufruct so long as she lives. Her estate belongs to her brothers.</p> <p>182. If a father devote his daughter as a wife of Mardi of Babylon (as in 181), and give her no present, nor a deed; if then her father die, then shall she receive one-third of her portion as a child of her father's house from her brothers, but Marduk may leave her estate to whomsoever she wishes.</p> <p>183. If a man give his daughter by a concubine a dowry, and a husband, and a deed; if then her father die, she shall receive no portion from the paternal estate.</p> <p>184. If a man do not give a dowry to his daughter by a concubine, and no husband; if then her father die, her brother shall give her a dowry according to her father's wealth and secure a husband for her.</p>	<p>181. 만일 아버지가 성전 메이드 나 성전 처녀를 하나님 께 바치고 그녀에게 선물을주지 않는다면, 만약 아버지가 죽으면 그녀는 아버지 집의 상속 재산에서 자녀의 몫의 3 분의 1을 받고 그 사용을 누릴 것입니다. 그녀가 사는 한. 그녀의 재산은 그녀의 형제에게 있습니다.</p> <p>182. 만일 아버지가 그의 딸을 바빌론의 마디의 아내로 바치고 (181에서와 같이) 그녀에게 선물이나 증서를주지 않는다면; 만약 그녀의 아버지가 죽으면, 그녀는 그녀의 아버지 집의 자녀로서 그녀의 몫의 3 분의 1을 그녀의 형제들로부터 받게 될 것입니다. 그러나 Marduk은 그녀가 원하는 누구에게나 그녀의 재산을 남길 수 있습니다.</p> <p>183. 남자가 첩으로 딸에게 지참금과 남편과 증서를 주면; 만약 그녀의 아버지가 죽으면 그녀는 아버지의 재산에서 몫을받지 못할 것입니다.</p> <p>184. 만약 남자가 첩으로 딸에게 지참금을주지 않고 남편이 없다면; 그녀</p>

<p>185. If a man adopt a child and to his name as son, and rear him, this grown son can not be demanded back again.</p> <p>186. If a man adopt a son, and if after he has taken him he injure his foster father and mother, then this adopted son shall return to his father's house.</p> <p>187. The son of a paramour in the palace service, or of a prostitute, can not be demanded back.</p> <p>188. If an artizan has undertaken to rear a child and teaches him his craft, he can not be demanded back.</p> <p>189. If he has not taught him his craft, this adopted son may return to his father's house.</p> <p>190. If a man does not maintain a child that he has adopted as a son and reared with his other children, then his adopted son may return to his father's house.</p> <p>191. If a man, who had adopted a son and reared him, founded a household, and had children, wish to put this adopted son out, then this son shall not simply go his way. His adoptive father shall give him of his wealth one-third of a child's portion, and then he may go. He shall not give him of the field, garden, and house.</p> <p>192. If a son of a paramour or a prostitute say to his adoptive father or mother: "You are not my father, or my mother," his tongue shall be cut off.</p> <p>193. If the son of a paramour or a prostitute desire his father's house, and desert his adoptive father and adoptive mother, and goes to his father's house, then shall his eye be put out.</p>	<p>의 아버지가 죽으면 그녀의 오빠는 아버지의 재산에 따라 그녀에게 지참금을주고 그녀를 위해 남편을 확보 할 것입니다.</p> <p>185. 남자가 아이를 아들로 입양하여 양육한다면이 장성한 아들을 다시 요구할 수 없습니다.</p> <p>186. 만약 어떤 남자가 아들을 입양하고 그가 그를 데려 간 후에 그가 그의 양부모와 어머니를 다치게한다면,이 입양 된 아들은 그의 아버지의 집으로 돌아갈 것입니다.</p> <p>187. 궁정에서 패려 머의 아들이나 매춘부의 아들은 다시 요구할 수 없습니다.</p> <p>188. 장인이 아이를 키우고 그에게 그의 기술을 가르친다면, 그는 다시 요구 될 수 없습니다.</p> <p>189. 그가 자신의 기술을 가르치지 않았다면,이 입양아는 아버지의 집으로 돌아갈 수 있습니다.</p> <p>190. 남자가 자신이 아들로 입양하여 다른 자녀들과 함께 양육 한 아이를 유지하지 않으면 그의 입양아들은 아버지의 집으로 돌아갈 수 있습니다.</p> <p>191. 아들을 입양하여 양육 한 사람이 집을 세우고 자녀를 낳은 사람이 이 입양아를 쫓아 내고자한다면이 아들은 그저 자기 길을 떠나지 않을 것입니다. 그의 양아버지는 아이의 3 분의 1의 재산을 그에게 주면 그는</p>
---	--

<p>194. If a man give his child to a nurse and the child die in her hands, but the nurse unbeknown to the father and mother nurse another child, then they shall convict her of having nursed another child without the knowledge of the father and mother and her breasts shall be cut off.</p> <p>195. If a son strike his father, his hands shall be hewn off.</p> <p>196. If a man put out the eye of another man, his eye shall be put out. [An eye for an eye]</p> <p>197. If he break another man's bone, his bone shall be broken.</p> <p>198. If he put out the eye of a freed man, or break the bone of a freed man, he shall pay one gold mina.</p> <p>199. If he put out the eye of a man's slave, or break the bone of a man's slave, he shall pay one-half of its value.</p> <p>200. If a man knock out the teeth of his equal, his teeth shall be knocked out. [A tooth for a tooth]</p>	<p>갈 수있다. 그는 그에게 들판과 정원과 집을주지 않을 것이다.</p> <p>192. 애인의 아들이나 매춘부가 그의 양아버지 나 어머니에게 "너는 내 아버지 나 어머니가 아니다"라고 말하면 그의 혀가 끊어 질 것이다.</p> <p>193. 애인의 아들이나 매춘부가 아버지의 집을 원하고 양아버지와 양어머니를 버리고 아버지 집에 가면 눈을 땔 것이다.</p> <p>194. 남자가 아이를 간호사에게주고 아이가 손에 죽었지 만 아버지와 어머니가 모르는 사이에 간호사가 다른 아이를 간호한다면, 그들은 아버지와 어머니를 알지 못하는 사이에 다른 아이를 간호 한 것으로 그녀에게 유죄를 선고해야합니다. 그리고 그녀의 가슴은 잘릴 것입니다.</p> <p>195. 아들이 아버지를 때리면 그의 손은 깎여 야한다.</p> <p>196. 사람이 다른 사람의 눈을 내밀면 그의 눈이 내 보인다. [눈에는 눈]</p> <p>197. 그가 다른 사람의 뼈를 부러 뜨리면 그의 뼈가 부러 질 것입니다.</p> <p>198. 그가 해방 된 사람의 눈을 끄거나 해방 된 사람의 뼈를 부러 뜨리면 그는 1 골드 미나를 지불해야한다.</p> <p>199. 만약 그가 사람의 노예의 눈을 끄거나 사람의 노예의 뼈를 부러 뜨리면 그는 그 가치의 절반을 지불해야한다.</p> <p>200. 사람이 동등한 이빨을 뽑으면 그의 이빨도 뽑힌다. [이빨을위한 이</p>
---	---

	빨]
201. If he knock out the teeth of a freed man, he shall pay one-third of a gold mina.	201. 그가 해방 된 사람의 이빨을 제거하면 그는 3 분의 1의 금 미나를 지불해야한다.
202. If any one strike the body of a man higher in rank than he, he shall receive sixty blows with an ox-whip in public.	202. 누구든지 그보다 높은 계급의 사람의 몸을 치면 그는 공중에서 황소 채찍으로 60 번의 타격을 받는다.
203. If a free-born man strike the body of another free-born man or equal rank, he shall pay one gold mina.	203. 만약 자유 태생이 다른 자유 태생이나 동등한 지위의 몸을 치면 그는 1 골드 미나를 지불해야한다.
204. If a freed man strike the body of another freed man, he shall pay ten shekels in money.	204. 만약 해방 된 사람이 다른 해방 된 사람의 몸을 치면 그는 10 세겔을 돈으로 지불해야한다.
205. If the slave of a freed man strike the body of a freed man, his ear shall be cut off.	205. 해방 된 사람의 노예가 해방 된 사람의 몸을 치면 그의 귀가 잘릴 것입니다.
206. If during a quarrel one man strike another and wound him, then he shall swear, "I did not injure him wittingly," and pay the physicians.	206. 싸움 중에 한 사람이 다른 사람을 때려 상처를 입히면 그는 "나는 그를 재치있게 해치지 않았다"고 맹세하고 의사에게 돈을 지불해야합니다.
207. If the man die of his wound, he shall swear similarly, and if he (the deceased) was a free-born man, he shall pay half a mina in money.	207. 그 사람이 상처로 죽으면 그와 비슷하게 맹세해야하며, 만약 그가 (고인)이 자유 태생이라면 그는 돈으로 반미 나를 지불해야한다.
208. If he was a freed man, he shall pay one-third of a mina.	208. 만약 그가 해방 된 사람이라면, 그는 미나의 1/3을 지불해야한다.
209. If a man strike a free-born woman so that she lose her unborn child, he shall pay ten shekels for her loss.	209. 만약 남자가 자유 태아를 쳐서 그녀가 태어나지 않은 여자를 잃게
210. If the woman die, his daughter shall be put to death.	
211. If a woman of the free class lose her child by a blow, he shall pay five shekels in money.	

<p>212. If this woman die, he shall pay half a mina.</p> <p>213. If he strike the maid-servant of a man, and she lose her child, he shall pay two shekels in money.</p> <p>214. If this maid-servant die, he shall pay one-third of a mina.</p> <p>215. If a physician make a large incision with an operating knife and cure it, or if he open a tumor (over the eye) with an operating knife, and saves the eye, he shall receive ten shekels in money.</p> <p>216. If the patient be a freed man, he receives five shekels.</p> <p>217. If he be the slave of some one, his owner shall give the physician two shekels.</p> <p>218. If a physician make a large incision with the operating knife, and kill him, or open a tumor with the operating knife, and cut out the eye, his hands shall be cut off.</p> <p>219. If a physician make a large incision in the slave of a freed man, and kill him, he shall replace the slave with another slave.</p> <p>220. If he had opened a tumor with the operating knife, and put out his eye, he shall pay half his value.</p>	<p>한다면, 그는 그녀의 손실에 대해 10 세겔을 지불해야한다.</p> <p>210. 여자가 죽으면 그의 딸은 죽임을 당한다.</p> <p>211. 자유 계급의 여성이 타격으로 아이를 잃으면 5 세겔을 돈으로 지불해야한다.</p> <p>212.이 여자가 죽으면 반미 나를 내야한다.</p> <p>213. 그가 남자의 하녀를 치고 그녀가 아이를 잃으면 그는 돈으로 2 세겔을 지불해야한다.</p> <p>214.이 하녀가 죽으면 미나의 1/3을 지불해야합니다.</p> <p>215. 의사가 수술 용 칼로 큰 절개를하고 그것을 치료하거나 수술 용 칼로 종양 (눈 위에)을 열어서 눈을 구하면 그는 10 세겔의 돈을 받게됩니다.</p> <p>216. 환자가 해방 된 사람이면 5 세겔을받습니다.</p> <p>217. 그가 어떤 사람의 노예라면, 그의 주인은 의사에게 2 세겔을 주어야 한다.</p> <p>218. 의사가 수술 용 칼로 큰 절개를하고 그를 죽이거나 수술 용 칼로 종양을 열고 눈을 자르면 그의 손은 잘 려야한다.</p>
--	---

	<p>219. 의사가 해방 된 사람의 노예를 크게 절개하여 그를 죽이면 그는 노예를 다른 노예로 대체해야한다.</p> <p>220. 그가 수술 용 칼로 종양을 열고 눈을 뗐다면 그는 그의 가치의 절반을 지불해야한다.</p>
<p>221. If a physician heal the broken bone or diseased soft part of a man, the patient shall pay the physician five shekels in money.</p> <p>222. If he were a freed man he shall pay three shekels.</p> <p>223. If he were a slave his owner shall pay the physician two shekels.</p> <p>224. If a veterinary surgeon perform a serious operation on an ass or an ox, and cure it, the owner shall pay the surgeon one-sixth of a shekel as a fee.</p> <p>225. If he perform a serious operation on an ass or ox, and kill it, he shall pay the owner one-fourth of its value.</p> <p>226. If a barber, without the knowledge of his master, cut the sign of a slave on a slave not to be sold, the hands of this barber shall be cut off.</p> <p>227. If any one deceive a barber, and have him mark a slave not for sale with the sign of a slave, he shall be put to death, and buried in his house. The barber shall swear: "I did not mark him wittingly," and shall be guiltless.</p> <p>228. If a builder build a house for some one and complete it, he shall give him a fee of two shekels in money for each sar of surface.</p>	<p>221. 의사가 사람의 부러진 뼈나 병든 연약한 부분을 치료하면 환자는 의사에게 돈으로 5 세겔을 지불해야합니다.</p> <p>222. 그가 해방 된 사람이라면 그는 3 세겔을 지불해야한다.</p> <p>223. 만약 그가 노예라면 그의 주인은 의사에게 2 세겔을 지불해야한다.</p> <p>224. 수의사가 당나귀 나 소에 심각한 수술을하여 치료할 경우 소유자는 외과 의사에게 1/6 세겔을 수수료로 지불해야합니다.</p> <p>225. 만약 그가 당나귀 나 소에 심각한 수술을하여 그것을 죽이면 그 가치의 1/4을 주인에게 지불해야한다.</p> <p>226. 만약 이발사가 주인 모르게 노예의 표식을 팔지 않는 노예의 표식을 자르면이 이발사의 손은 잘 려야한다.</p> <p>227. 누군가 이발사를 속여서 팔지 않는 노예를 노예의 표식으로 표시하게하면 그는 죽임을 당하고 그의 집에 묻히게됩니다. 이발사는 "나는 그에게 재치있게 표시하지 않았다"고 맹세해야하며 무죄입니다.</p> <p>228. 건축업자가 어떤 사람을 위해 집을 짓고 그것을 완성한다면, 그는</p>

<p>229 If a builder build a house for some one, and does not construct it properly, and the house which he built fall in and kill its owner, then that builder shall be put to death.</p> <p>230. If it kill the son of the owner the son of that builder shall be put to death.</p> <p>231. If it kill a slave of the owner, then he shall pay slave for slave to the owner of the house.</p> <p>232. If it ruin goods, he shall make compensation for all that has been ruined, and inasmuch as he did not construct properly this house which he built and it fell, he shall re-erect the house from his own means.</p> <p>233. If a builder build a house for some one, even though he has not yet completed it; if then the walls seem toppling, the builder must make the walls solid from his own means.</p> <p>234. If a shipbuilder build a boat of sixty gur for a man, he shall pay him a fee of two shekels in money.</p> <p>235. If a shipbuilder build a boat for some one, and do not make it tight, if during that same year that boat is sent away and suffers injury, the shipbuilder shall take the boat apart and put it together tight at his own expense. The tight boat he shall give to the boat owner.</p> <p>236. If a man rent his boat to a sailor, and the sailor is careless, and the boat is wrecked or goes aground, the sailor shall give the owner of the boat another boat as compensation.</p> <p>237. If a man hire a sailor and his boat, and provide it with corn, clothing, oil and dates, and other things of the kind needed for fitting it: if the sailor is careless, the boat is wrecked, and its contents ruined, then</p>	<p>그에게 표면의 각 사에 대해 돈으로 2 세겔의 수수료를 주어야한다.</p> <p>229 만약 건축자가 누군가를 위해 집을 짓고 제대로 건축하지 않고 그가 지은 집이 무너져 주인을 죽이면 그 건축자는 죽임을 당할 것입니다.</p> <p>230. 그것이 주인의 아들을 죽이면 그 건축 자의 아들은 죽임을 당할 것이다.</p> <p>231. 만약 그것이 주인의 노예를 죽이면 그는 그 집 주인에게 노예로 노예를 지불해야합니다.</p> <p>232. 그것이 재물을 망가 뜨리면 망가진 모든 것에 대한 보상을해야하며, 그가 지은이 집을 적절하게 짓지 않고 무너 뜨 렸기 때문에 그는 자신의 수단으로 집을 재건 할 것이다.</p> <p>233. 건축업자가 아직 완성하지 않았더라도 누군가를 위해 집을 지을 경우; 벽이 무너지는 것 같으면 건축업자는 자신의 수단으로 벽을 단단하게 만들어야합니다.</p> <p>234. 조선업자가 한 남자를 위해 60 구르의 배를 만들면 그는 그에게 2 세겔의 돈을 지불해야한다.</p> <p>235. 조선사가 누군가를 위해 배를 만들고 단단히 조이지 않는 경우, 같은 해에 그 배가 보내져 부상을 입으면 조선사는 배를 분해하여 자비로 단결해야합니다. 그가 보트 소유자에게 줄 단단한 보트.</p>
--	--

<p>the sailor shall compensate for the boat which was wrecked and all in it that he ruined.</p> <p>238. If a sailor wreck any one's ship, but saves it, he shall pay the half of its value in money.</p> <p>239. If a man hire a sailor, he shall pay him six gur of corn per year.</p> <p>240. If a merchantman run against a ferryboat, and wreck it, the master of the ship that was wrecked shall seek justice before God; the master of the merchantman, which wrecked the ferryboat, must compensate the owner for the boat and all that he ruined.</p>	<p>236. 어떤 사람이 배를 선원에게 빌려주고 선원이 부주의하고 배가 망가졌거나 좌초 된 경우, 선원은 배의 소유자에게 배를 하나 더 주어야한다.</p> <p>237. 만약 어떤 사람이 선원과 그의 배를 고용하고 그것에 옥수수, 의복, 기름과 대추 야자, 그리고 그것을 맞추는 데 필요한 종류의 다른 것들을 제공한다면 : 선원이 부주의하면 배는 망가져서 그 내용물이 망가진 것입니다. 그러면 선원은 망가진 배와 그가 망친 배를 보상해야합니다.</p> <p>238. 선원이 어떤 사람의 배를 부수고 저장하면 그 가치의 절반을 돈으로 지불해야합니다.</p> <p>239. 사람이 선원을 고용하면 그는 그에게 1 년에 옥수수 6 구르를 지불해야한다.</p> <p>240. 상인이 나룻배를 향해 달려가 난파한다면, 난파 된 배의 선장은 하나님 앞에서 정의를 구할 것입니다. 나룻배를 난파시킨 상인의 주인은 배와 그가 망친 모든 것에 대해 주인에게 보상해야합니다.</p>
<p>241. If any one impresses an ox for forced labor, he shall pay one-third of a mina in money.</p> <p>242. If any one hire oxen for a year, he shall pay four gur of corn for plow-oxen.</p> <p>243. As rent of herd cattle he shall pay three gur of corn to the owner.</p> <p>244. If any one hire an ox or an ass, and a lion kill it in the field, the</p>	<p>241. 누군가가 강제 노동으로 황소에게 인상을 주면 그는 3 분의 1 미나를 돈으로 지불해야한다.</p> <p>242. 만일 어떤 사람이 1 년 동안 황소를 고용하면 그는 쟁기 소로 옥수수 4 구르를 지불해야한다.</p> <p>243. 가축의 임대료로 그는 옥수수 3 구르를 주인에게 지불해야한다.</p> <p>244. 소나 당나귀를 고용하고 사자가들에서 그것을 죽이면 그 손실은 그</p>

<p>loss is upon its owner.</p> <p>245. If any one hire oxen, and kill them by bad treatment or blows, he shall compensate the owner, oxen for oxen.</p> <p>246. If a man hire an ox, and he break its leg or cut the ligament of its neck, he shall compensate the owner with ox for ox.</p> <p>247. If any one hire an ox, and put out its eye, he shall pay the owner one-half of its value.</p> <p>248. If any one hire an ox, and break off a horn, or cut off its tail, or hurt its muzzle, he shall pay one-fourth of its value in money.</p> <p>249. If any one hire an ox, and God strike it that it die, the man who hired it shall swear by God and be considered guiltless.</p> <p>250. If while an ox is passing on the street (market) some one push it, and kill it, the owner can set up no claim in the suit (against the hirer).</p> <p>251. If an ox be a goring ox, and it shown that he is a gorer, and he do not bind his horns, or fasten the ox up, and the ox gore a free-born man and kill him, the owner shall pay one-half a mina in money.</p> <p>252. If he kill a man's slave, he shall pay one-third of a mina.</p> <p>253. If any one agree with another to tend his field, give him seed, entrust a yoke of oxen to him, and bind him to cultivate the field, if he steal the corn or plants, and take them for himself, his hands shall be hewn off.</p> <p>254. If he take the seed-corn for himself, and do not use the yoke of oxen, he shall compensate him for the amount of the seed-corn.</p>	<p>주인에게 있습니다.</p> <p>245. 어떤 사람이 황소를 고용하고 나쁜 대우 나 타격으로 그들을 죽이면 그는 주인 인 황소에게 황소를 보상해야한다.</p> <p>246. 남자가 소를 빌려서 다리를 부러 뜨리거나 목의 인대를 절단 한 경우, 그는 주인에게 소를 소로 보상해야한다.</p> <p>247. 소를 빌려서 눈을 고면 주인에게 그 가치의 절반을 지불해야한다.</p> <p>248. 어떤 사람이 소를 빌려 뿔을 꺾거나 꼬리를 자르거나 총구를 다 치면 그 가치의 4 분의 1을 돈으로 지불해야한다.</p> <p>249. 만일 누군가가 소를 고용하고 하나님이 그것을 치셔서 죽으면 그것을 고용 한 사람은 하나님 께 맹세하고 무죄로 간주 될 것입니다.</p> <p>250. 소가 길거리 (시장)를 지나가는 동안 누군가가 그것을 밀고 죽이면 소유자는 소송을 제기 할 수 없습니다 (대여자에 대해).</p> <p>251. 황소가 멍청이이고, 그가 뿔을 묶지 않거나, 소를 묶지 않고, 소 덩이가 자유 태생으로 그를 죽이는 경우, 주인은 지불해야합니다 반 미나의 돈.</p> <p>252. 만약 그가 사람의 노예를 죽이면 그는 미나의 1/3을 지불해야한다.</p> <p>253. 만일 어떤 사람이 다른 사람이 자기 밭을 가꾸고 씨를주고 그에게</p>
--	--

<p>255. If he sublet the man's yoke of oxen or steal the seed-corn, planting nothing in the field, he shall be convicted, and for each one hundred gan he shall pay sixty gur of corn.</p> <p>256. If his community will not pay for him, then he shall be placed in that field with the cattle (at work).</p> <p>257. If any one hire a field laborer, he shall pay him eight gur of corn per year.</p> <p>258. If any one hire an ox-driver, he shall pay him six gur of corn per year.</p> <p>259. If any one steal a water-wheel from the field, he shall pay five shekels in money to its owner.</p> <p>260. If any one steal a shadduf (used to draw water from the river or canal) or a plow, he shall pay three shekels in money.</p>	<p>소의 멍에를 맡기고 그에게 밭을 경작하도록 묶어두면, 그가 옥수수 나 식물을 훔쳐서 가져 가면 그의 손은 잘라내십시오.</p> <p>254. 그가 자신을 위해 씨 옥수수를 취하고 소의 멍에를 사용하지 않는다면, 그는 씨 옥수수의 양을 그에게 보상해야한다.</p> <p>255. 만일 그가 그 사람의 소 멍에를 풀거나 씨 옥수수를 훔쳐서 밭에 아무것도 심지 않는다면 그는 유죄 판결을받을 것이며, 그는 100 가안마다 옥수수 60 구르를 지불해야한다.</p> <p>256. 그의 공동체가 그에게 돈을 지불하지 않을 경우, 그는 가축과 함께 그 밭에 배치 될 것입니다.</p> <p>257. 어떤 사람이 일꾼을 고용하면 그는 그에게 1 년에 8 구르의 옥수수를 지불해야한다.</p> <p>258. 누군가가 황소 운전사를 고용하면 그는 그에게 연간 옥수수 6 구르를 지불해야한다.</p> <p>259. 누군가가 들판에서 물레 방아를 훔치면 그 주인에게 돈으로 5 세겔을 지불해야한다.</p> <p>260. 만약 누군가가 shadduf (강이나 운하에서 물을 뽑는 데 사용됨) 또는 쟁기를 훔치면 그는 3 세겔을 돈으로 지불해야합니다.</p>
<p>261. If any one hire a herdsman for cattle or sheep, he shall pay him</p>	<p>261. 소나 양을 위해 목축업자를 고용하는 사람은 그에게 연간 8 구르의 옥수수를 지불해야한다.</p>

<p>eight gur of corn per annum.</p> <p>262. If any one, a cow or a sheep . . .</p> <p>263. If he kill the cattle or sheep that were given to him, he shall compensate the owner with cattle for cattle and sheep for sheep.</p> <p>264. If a herdsman, to whom cattle or sheep have been entrusted for watching over, and who has received his wages as agreed upon, and is satisfied, diminish the number of the cattle or sheep, or make the increase by birth less, he shall make good the increase or profit which was lost in the terms of settlement.</p> <p>265. If a herdsman, to whose care cattle or sheep have been entrusted, be guilty of fraud and make false returns of the natural increase, or sell them for money, then shall he be convicted and pay the owner ten times the loss.</p> <p>266. If the animal be killed in the stable by God (an accident), or if a lion kill it, the herdsman shall declare his innocence before God, and the owner bears the accident in the stable.</p> <p>267. If the herdsman overlook something, and an accident happen in the stable, then the herdsman is at fault for the accident which he has caused in the stable, and he must compensate the owner for the cattle or sheep.</p> <p>268. If any one hire an ox for threshing, the amount of the hire is twenty ka of corn.</p> <p>269. If he hire an ass for threshing, the hire is twenty ka of corn.</p> <p>270. If he hire a young animal for threshing, the hire is ten ka of</p>	<p>262. 소나 양이 있다면. . .</p> <p>263. 그가 자신에게 주어진 소나 양을 죽이면 소는 소로, 양은 양으로 주인에게 보상해야한다.</p> <p>264. 소나 양을 돌보기 위해 맡겨진 목축업자가 합의에 따라 임금을 받고 만족하는 경우, 소나 양의 수를 줄이거나 출생에 따른 증가를 적게 하면 그는 결제 조건에서 잃어버린 증가 또는 이익을 이익으로 만듭니다.</p> <p>265. 소나 양을 돌보게 된 목축업자가 사기를 범하고 자연적 증가를 허위로 반환하거나 돈을 위해 팔면 그는 유죄 판결을 받고 소유자에게 손실의 10 배를 지불해야합니다.</p> <p>266. 만약 동물이 마구간에서 하나님에 의해 죽이거나 (사고) 사자가 그것을 죽이면 목동은 하나님 앞에서 그의 결백을 선언하고 주인은 마구간에서 사고를 짚어줍니다.</p> <p>267. 목동이 무언가를 간과하고 마구간에서 사고가 발생하면 목동은 마구간에서 발생한 사고에 대한 책임이 있으며, 소나 양에 대해 주인에게 보상해야합니다.</p> <p>268. 만일 누군가가 탈곡을 위해 소를 고용한다면, 고용 금액은 옥수수 20 카입니다.</p>
--	---

<p>corn.</p> <p>271. If any one hire oxen, cart and driver, he shall pay one hundred and eighty ka of corn per day.</p> <p>272. If any one hire a cart alone, he shall pay forty ka of corn per day.</p> <p>273. If any one hire a day laborer, he shall pay him from the New Year until the fifth month (April to August, when days are long and the work hard) six gerahs in money per day; from the sixth month to the end of the year he shall give him five gerahs per day.</p> <p>274. If any one hire a skilled artizan, he shall pay as wages of the . . . five gerahs, as wages of the potter five gerahs, of a tailor five gerahs, of . . . gerahs, . . . of a ropemaker four gerahs, of . . . gerahs, of a mason . . . gerahs per day.</p> <p>275. If any one hire a ferryboat, he shall pay three gerahs in money per day.</p> <p>276. If he hire a freight-boat, he shall pay two and one-half gerahs per day.</p> <p>277. If any one hire a ship of sixty gur, he shall pay one-sixth of a shekel in money as its hire per day.</p> <p>278. If any one buy a male or female slave, and before a month has elapsed the benu-disease be developed, he shall return the slave to the seller, and receive the money which he had paid.</p> <p>279. If any one buy a male or female slave, and a third party claim it, the seller is liable for the claim.</p>	<p>269. 그가 타작을 위해 당나귀를 고용한다면 옥수수 20 카를 고용한다.</p> <p>270. 그가 타작을 위해 어린 동물을 고용한다면, 고용은 옥수수 10 카이다.</p> <p>271. 만일 어떤 사람이 소, 수레, 운전사를 고용한다면 그는 하루에 옥수수 180 카를 지불해야한다.</p> <p>272. 만약 누군가 혼자 수레를 빌리면 그는 하루에 옥수수 40 카를 지불해야한다.</p> <p>273. 하루 일꾼을 고용하는 사람은 새해부터 5 월까지 (4 월부터 8 월까지 일이 길고 열심히 일하는 경우) 하루에 6 게라를 돈으로 지불해야합니다. 여섯째 달부터 연말까지 그는 그에게 하루에 다섯 게라를 줄 것입니다.</p> <p>274. 숙련 된 장인을 고용하는 사람은. . . 도공의 임금으로 5 게라, 재단사 5 게라,. . . gerahs,. . . 로프 메이커 4 게라의. . . 석공의 gerahs. . . 하루에 게라.</p> <p>275. 어떤 사람이 나룻배를 고용하면 그는 하루에 3 게라를 돈으로 지불해야한다.</p> <p>276. 그가 화물선을 고용한다면, 그는 하루에 2.5 게라를 지불해야한다.</p> <p>277. 만일 어떤 사람이 60 구르의 배를 고용한다면, 그는 하루에 고용</p>
---	--

<p>280. If while in a foreign country a man buy a male or female slave belonging to another of his own country; if when he return home the owner of the male or female slave recognize it: if the male or female slave be a native of the country, he shall give them back without any money.</p> <p>281. If they are from another country, the buyer shall declare the amount of money paid therefor to the merchant, and keep the male or female slave.</p> <p>282. If a slave say to his master: "You are not my master," if they convict him his master shall cut off his ear.</p>	<p>할 때 돈으로 1/6 세켈을 지불해야한다.</p> <p>278. 어떤 사람이 남자 또는 여자 노예를 사서 한 달이 지나기 전에 베 누 병이 발생하면 그는 노예를 판매자에게 돌려주고 그가 지불 한 돈을 받아야한다.</p> <p>279. 어떤 사람이 남성 또는 여성 노예를 구입하고 제 3자가이를 청구하면 판매자는 청구에 대한 책임이 있습니다.</p> <p>280. 만약 남자가 외국에있는 동안 다른 나라에 속한 남성 또는 여성 노예를 사면; 그가 집으로 돌아 왔을 때 남성 또는 여성 노예의 주인이 그것을 인정한다면 : 남성 또는 여성 노예가 그 나라의 원주민이라면 그는 돈없이 그들을 돌려 주어야한다.</p> <p>281. 만약 그들이 다른 나라에서 온 경우, 구매자는 그 대가로 지불 된 금액을 상인에게 신고하고 남성 또는 여성 노예를 유지해야합니다.</p> <p>282. 만약 노예가 주인에게 "당신은 나의 주인이 아닙니다"라고 말하면, 그들이 그에게 유죄를 선고한다면 그의 주인은 그의 귀를자를 것입니다.</p>

THE EPILOGUE

LAWS of justice which Hammurabi, the wise king, established. A righteous law, and pious statute did he teach the land. Hammurabi, the protecting king am I. I have not withdrawn myself from the men, whom Bel gave to me, the rule over whom Marduk gave to me, I was not negligent, but I made them a peaceful abiding-place. I expounded all great difficulties, I made the light shine upon them. With the mighty weapons which Zamama and Ishtar entrusted to me, with the keen vision with which Ea endowed me, with the wisdom that Marduk gave me, I have

uprooted the enemy above and below (in north and south), subdued the earth, brought prosperity to the land, guaranteed security to the inhabitants in their homes; a disturber was not permitted. The great gods have called me, I am the salvation-bearing shepherd, whose staff is straight, the good shadow that is spread over my city; on my breast I cherish the inhabitants of the land of [Sumer](#) and [Akkad](#); in my shelter I have let them repose in peace; in my deep wisdom have I enclosed them. That the strong might not injure the weak, in order to protect the widows and orphans, I have in [Babylon](#) the city where [Anu](#) and [Bel](#) raise high their head, in [E-Sagil](#), the Temple, whose foundations stand firm as heaven and earth, in order to bespeak justice in the land, to settle all disputes, and heal all injuries, set up these my precious words, written upon my memorial stone, before the image of me, as king of righteousness.

The king who ruleth among the kings of the cities am I. My words are well considered; there is no wisdom like unto mine. By the command of [Shamash](#), the great judge of heaven and earth, let righteousness go forth in the land: by the order of [Marduk](#), my lord, let no destruction befall my monument. In [E-Sagil](#), which I love, let my name be ever repeated; let the oppressed, who has a case at law, come and stand before this my image as king of righteousness; let him read the inscription, and understand my precious words: the inscription will explain his case to him; he will find out what is just, and his heart will be glad, so that he will say:

"Hammurabi is a ruler, who is as a father to his subjects, who holds the words of [Marduk](#) in reverence, who has achieved conquest for [Marduk](#) over the north and south, who rejoices the heart of [Marduk](#), his lord, who has bestowed benefits for ever and ever on his subjects, and has established order in the land."

When he reads the record, let him pray with full heart to [Marduk](#), my lord, and [Zarpanit](#), my lady; and then shall the protecting deities and the gods, who frequent [E-Sagil](#), graciously grant the desires daily presented before [Marduk](#), my lord, and [Zarpanit](#), my lady.

In future time, through all coming generations, let the king, who may be in the land, observe the words of righteousness which I have written on my monument; let him not alter the law of the land which I have given, the edicts which I have enacted; my monument let him not mar. If such a ruler have wisdom, and be able to keep his land in order, he shall observe the words which I have written in this inscription; the rule, statute, and law of the land which I have given; the decisions which I have made will this inscription show him; let him rule his subjects accordingly, speak justice to them, give right decisions, root out the miscreants and criminals from this land, and grant prosperity to his subjects.

에필로그

현명한 왕 함무라비가 제정 한 정의의 법칙. 그는 의로운 법과 경건한 법령으로 땅을 가르쳤습니다. 수호 왕 함무라비는 나다. 나는 벨이 내게 준 사람들, 말 덕이 내게 준 통치자에게서 물러나지 않았고, 태만하지는 않았지만 그들을 평화로운 거처로 만들었다. 나는 모든 큰 어려움을 설명하고 그들에게 빛을 비추 게했다. Zamama와 Ishtar가 내게 맡긴 강력한 무기와 Ea가 내게 부여한 예리한 비전, Marduk이 나에게 준 지혜로 나는 위아래

(북쪽과 남쪽에있는) 적을 뽑아 내고 지구를 정복하고 토지의 번영, 집에 사는 주민들의 안전 보장; 방해자는 허용되지 않았습니다. 위대한 신들이 나를 불렀습니다. 나는 구원을 베푸는 목자입니다. 그의 지팡이는 곧고 내 도시에 퍼져있는 좋은 그림자입니다. 내 가슴에 나는 수메르와 아카드 땅의 주민들을 소중히 여깁니다. 내 은신처에서 나는 그들이 평화롭게 쉬게하였습니다. 내 깊은 지혜로 그들을 동봉했습니다. 강자가 약자를 다치게하지 않도록 과부와 고아를 보호하기 위해 아누와 벨이 고개를 든 도시 바빌론에, 천지와 같은 기초가 굳건한 성전 이사 길에, 그 땅에서 정의를 말하고 모든 분쟁을 해결하고 모든 부상을 치료하기 위해, 의의 왕인 나의 형상 앞에 내 기념비에 쓰여진이 소중한 말을 세워주십시오.

도시의 왕들 가운데 다스리는 왕은 나이다. 내 말을 잘 생각한다. 나와 같은 지혜는 없습니다. 천지의 위대한 재판관 샤마시의 명령으로 땅에 의가 나아갈 수 있도록하라. 내 주 마르둑의 명령에 따라 내 기념비가 멸망되지 않도록하라. 내가 사랑하는 이사 길에서 내 이름이 항상 반복되게하라. 율법 소송을 가진 억압받는 자들이 와서 의의 왕으로서의 나의 형상 앞에 서게하십시오. 그에게 비문을 읽고 나의 소중한 말을 이해하게하십시오. 그는 의로운 것을 알게 될 것이며 그의 마음은 기뻐할 것입니다.

"함무라비는 자신의 신하들의 아버지로서, 경건한 말 덕의 말을 간직한 통치자이며, 남북의 마르둑을 정복하고 혜택을 준 그의 영주 마르둑의 마음을 기뻐하는 통치자입니다. 그의 주제에 대해 영원 토록 땅에 질서를 확립했습니다. "

그가 기록을 읽을 때, 그가 나의 주인 Marduk과 나의 숙녀 인 Zarpanit에게 온 마음으로기도하게하십시오. 그리고 이사 길을 자주 방문하는 수호신들과 신들은 나의 영주 마르 덕과 나의 여인 자르 파 니트에게 매일 제시되는 욕망을 은혜롭게 해주 리라.

장래의 모든 세대를 통해 그 땅에있을 수있는 왕이 내가 내 기념비에 기록한 의의 말씀을 지키게하십시오. 그가 내가 준 땅의 법, 내가 제정 한 칙

령을 바꾸지 못하게하라. 내 기념비는 그를 훼손하지 못하게했다 그러한 통치자가 지혜가 있고 그의 땅을 정돈 할 수 있다면 그는 내가이 비문에 쓴 말을 준수 할 것입니다. 내가 준 땅의 규칙, 법령, 법 내가 내린 결정은이 비문이 그를 보여줄 것입니다. 그에 따라 그의 신민을 통치하고, 그들에게 정의를 말하고, 올바른 결정을 내리고,이 땅에서 악당과 범죄자들을 근절하고, 그의 신민들에게 번영을 주도록하십시오.

Hammurabi, the king of righteousness, on whom Shamash has conferred right (or law) am I. My words are well considered; my deeds are not equaled; to bring low those that were high; to humble the proud, to expel insolence. If a succeeding ruler considers my words, which I have written in this my inscription, if he do not annul my law, nor corrupt my words, nor change my monument, then may Shamash lengthen that king's reign, as he has that of me, the king of righteousness, that he may reign in righteousness over his subjects. If this ruler do not esteem my words, which I have written in my inscription, if he despise my curses, and fear not the curse of God, if he destroy the law which I have given, corrupt my words, change my monument, efface my name, write his name there, or on account of the curses commission another so to do, that man, whether king or ruler, patesi, or commoner, no matter what he be, may the great God (Anu), the Father of the gods, who has ordered my rule, withdraw from him the glory of royalty, break his scepter, curse his destiny. May Bel, the lord, who fixeth destiny, whose command can not be altered, who has made my kingdom great, order a rebellion which his hand can not control; may he let the wind of the overthrow of his habitation blow, may he ordain the years of his rule in groaning, years of scarcity, years of famine, darkness without light, death with seeing eyes be fated to him; may he (Bel) order with his potent mouth the destruction of his city, the dispersion of his subjects, the cutting off of his rule, the removal of his name and memory from the land. May Belit, the great Mother, whose command is potent in E-Kur (the Babylonian Olympus), the Mistress, who harkens graciously to my petitions, in the seat of judgment and decision (where Bel fixes destiny), turn his affairs evil before Bel, and put the devastation of his land, the destruction of his subjects, the pouring out of his life like water into the mouth of King Bel. May Ea, the great ruler, whose fated decrees come to pass, the thinker of the gods, the omniscient, who maketh long the days of my life, withdraw understanding and wisdom from him, lead him to forgetfulness, shut up his rivers at their sources, and not allow corn or sustenance for man to grow in his land. May Shamash, the great Judge of heaven and earth, who supporteth all means of livelihood, Lord of life-courage, shatter his dominion, annul his law, destroy his way, make vain the march of his troops, send him in his visions forecasts of the uprooting of the foundations of his throne and of the destruction of his land. May the condemnation of Shamash overtake him forthwith; may he be deprived of water above among the living, and his spirit below in the earth. May Sin (the Moon-god), the Lord of Heaven, the divine father, whose crescent gives light among the gods, take away the crown and regal throne from him; may he put upon him heavy guilt, great decay, that nothing may be lower than he. May he destine him as fated, days, months and years of dominion filled with sighing and tears, increase of the burden of dominion, a life that is like unto death. May Adad, the lord of fruitfulness, ruler of heaven and earth, my helper, withhold from him rain from heaven, and the flood of water from the springs, destroying his land by famine and want; may he rage mightily over his city, and make his land into flood-hills (heaps of ruined cities). May Zamama, the great warrior, the first-born son of E-Kur, who goeth at my right hand, shatter his weapons on the field of battle, turn day into night for him, and let his foe triumph over him. May Ishtar, the goddess of fighting and war, who unfetters my weapons, my gracious protecting spirit, who loveth my dominion, curse his kingdom in her angry heart; in her great wrath, change his grace into evil, and shatter his weapons on the place of fighting and war. May she create disorder and sedition

for him, strike down his warriors, that the earth may drink their blood, and throw down the piles of corpses of his warriors on the field; may she not grant him a life of mercy, deliver him into the hands of his enemies, and imprison him in the land of his enemies. May Nergal, the might among the gods, whose contest is irresistible, who grants me victory, in his great might burn up his subjects like a slender reedstalk, cut off his limbs with his mighty weapons, and shatter him like an earthen image. May Nin-tu, the sublime mistress of the lands, the fruitful mother, deny him a son, vouchsafe him no name, give him no successor among men. May Nin-karak, the daughter of Anu, who adjudges grace to me, cause to come upon his members in E-kur high fever, severe wounds, that can not be healed, whose nature the physician does not understand, which he can not treat with dressing, which, like the bite of death, can not be removed, until they have sapped away his life.

May he lament the loss of his life-power, and may the great gods of heaven and earth, the Anunaki, altogether inflict a curse and evil upon the confines of the temple, the walls of this E-barra (the Sun temple of Sippara), upon his dominion, his land, his warriors, his subjects, and his troops. May Bel curse him with the potent curses of his mouth that can not be altered, and may they come upon him forthwith.

Shamash 가 권리 (또는 율법)를 부여한 의의 왕 함무라비는 나입니다. 내 행위는 동등하지 않습니다. 높은 것을 낮추기 위해; 교만한자를 낮추고 무례 함을 추방합니다. 후계 통치자가 내가이 비문에 쓴 내 말을 고려한다면, 그가 내 법을 폐지하지 않고 내 말을 타락 시키거나 내 기념물을 바꾸지 않는다면, 샤 마시는 나처럼 그 왕의 통치를 연장 할 수 있습니다. 의의 왕이되어 그의 백성을 의롭게 다스리게하셨습니다. 이 통치자가 내 비문에 적힌 내 말을 존중하지 않고 내 저주를 경멸하고 하나님의 저주를 두려워하지 않는다면 내가 준 법을 파괴하고 내 말을 타락시키고 내 기념물을 바꾸고 지워 버리면 내 이름, 거기에 그의 이름을 쓰거나 다른 사람에게 저주를 위임했기 때문에 왕이든 통치자이든 파테시이든 평민이든 상관없이 그 사람은 위대한 하나님 (Anu), 내 통치를 명령 한 신들은 왕족의 영광을 그에게서 물러나고 그의 흠을 부수고 그의 운명을 저주합니다. 운명을 정하고 명령을 바꿀 수없고 내 왕국을 위대하게 만든 주님 메이벨은 그의 손이 통제 할 수없는 반란을 명령한다. 그가 자신의 거주지 전복의 바람을 불게하고, 신음하는 그의 통치의 세월, 희소 한 세월, 기근의 세월, 빛이없는 어둠, 눈으로 보는 죽음이 그에게 운명을 맞이할 수 있습니다. 그는 그의 강력한 입으로 그의 도시의 파괴, 그의 신민의 분산, 그의 통치의 단절, 땅에서 그의 이름과 기억의 제거를 명령하기를 바랍니다. E-Kur (바빌로니아 올림푸스)에서 강력한 명령을 내리는 위대한 어머니 메이 벨릿 (May Belit), 내 청원에 은혜롭게 귀를 기울이는 여주인, 심판과 결정 (벨이 운명을 고치는 곳)의 자리에서 그의 일을 악으로 돌리십시오. 벨, 그의 땅의 황폐화, 그의 신민들의 파괴, 그의 삶에서 물처럼 쏟아지는 벨 왕의 입에 넣었습니다. 운명의 칙령이 내려진 위대한 통치자, 신의 사상가, 전지구 적, 내 인생의 날을 오래 보내고 그로부터 이해와 지혜를 철회하고 그를 건망증으로 이끌고 그의 강을 닫습니다. 사람이 자신의 땅에서 자라는 옥수수 나 생계를 허용하지 않습니다. 모든 생계 수단을 지원하는 천지의 위대한 재판관, 생명의 용기의 군주 Shamash 는 그의 통치권을 깨뜨리고 그의 법을 무효화하고 그의 길을 파괴하고 그의 군대의 행진을 헛되게 만들고 그의 비전 예측에 그를 보내길 바랍니다 그의 보좌의 기초가 뺏히고 그의 땅이 파괴 된 것에 대해 샤마시의 비난이 곧 그를 추월하길 바랍니다. 그는 산 자들 사이에서 위의 물과 땅 아래에서 그의 영을 빼앗길 수 있습니다. 신 (달의 신), 천주, 신들

사이에서 초승달이 빛을 발하는 신성한 아버지, 그에게서 면류관과 왕좌를 빼앗으십시오. 그가 그보다 더 낮은 것은 아무것도 없도록 그에게 무거운 죄책감, 큰 부패를 입히길 바랍니다. 그가 그를 운명, 며칠, 몇 달, 몇 년 동안 한숨과 눈물로 가득 찬 지배, 지배의 부담의 증가, 죽음과 같은 삶으로 정하기를 바랍니다. 나의 조력자 이시며 풍요로운 주, 하늘과 땅의 통치자 이신 아다 드가 하늘에서 비가 내리고 샘물이 홍수를 막아서 기근과 궁핍으로 땅을 멸망 시키십시오. 그가 그의 도시를 강하게 격노하여 그의 땅을 홍수 언덕 (파괴된 도시들의 더미)로 만들 수 있기를 바랍니다. 내 오른손으로가는 **E-Kur**의 만아들, 위대한 전사 자 마마가 전투장에서 그의 무기를 부수고 낮을 밤으로 바꾸고 그의 적들이 그를 이길 수 있기를 바랍니다. 내 무기를 풀어주는 싸움과 전쟁의 여신 **Ishtar**, 내 지배를 사랑하는 나의 은혜로운 보호 정신이 그녀의 분노한 마음으로 그의 왕국을 저주하기를 바랍니다. 그녀의 큰 진노 속에서 그의 은혜를 악으로 바꾸고 전투와 전쟁의 장소에서 그의 무기를 부수십시오. 그녀가 그를 위해 무질서와 진정을 일으키고, 그의 전사들을 쓰러 뜨리고, 지구가 그들의 피를 마시고, 그의 전사들의 시체 더미를 들판에 버릴 수 있기를 바랍니다. 그녀가 그에게 자비의 삶을 허락하고 그를 적의 손에 넘겨주고 그를 적의 땅에 가두지 않기를 바랍니다. 나에게 승리를 가져다주는 경쟁이 저항할 수 없는 신들 사이의 힘 메이 네르갈은 자신의 위대함으로 자신의 대상을 날씬한 갈대처럼 태워 버리고, 강력한 무기로 팔다리를 자르고, 흙의 형상처럼 그를 산산조각 낼지도 모른다. 땅의 숭고한 여주인, 열매를 맺은 어머니 인 **Nin-tu**가 아들을 부인하고 그에게 이름을 보증하지 않고 그에게 남자의 후계자를 제공하지 않기를 바랍니다. 나에게 은혜를 판단하는 아누의 딸 닌 카라 크가이 쿠르 고열, 치료할 수 없는 심한 상처, 의사가 이해할 수 없는 본질을 이해할 수 없는 그의 회원들에게 오기를 죽음의 물린 것처럼 그의 목숨을 앗아 갈 때까지 제거할 수 없는 드레싱으로 치료하십시오.

그는 생명력의 상실을 슬퍼하고 천지의 위대한 신인 아누 나키가이 에바 라 (**Sippara**의 태양 사원), 그의 통치권, 그의 땅, 그의 전사, 그의 신하 및 그의 군대. 별이 변할 수 없는 그의 입의 강력한 저주로 그를 저주하고 그들이 즉시 그에게 다가올 수 있기를 바랍니다.

[참고자료1ⁱⁱⁱ]

재 판(1-5 조)

1 조 - 사람이 타인에게 죄를 돌려 살인죄로 그를 고발하고 그에게 확증하지 못하면, 그에게 죄를 돌린 자(즉 고발자)를 죽인다.

2 조 - 사람이 마술행위로 타인을 고발하고 그에게 확증하지 못하면, 마술행위로 고발된 사람이 강에 가서 투신할 것이니, 강이 그를 붙잡을 경우에는 그에게 죄를 돌린 사람은 그(피의자)의 집을 차지한다. 강이 그를 설 하여 (그가) 백일의 몸이 될 경우에는 그를 마술행위로 고발한 사람을 죽이고 강에 투신하였던 사람이 자기에게 죄를 돌린 사람의 집을 차지한다.

3 조 - 사람이 소송사건에 있어서 불실한 증언을 하려고 출정하여 (그가) 한 말을 확증하지 못하면, 그 소송이 생명에 관한 소송일 경우 그를 죽인다.

4 조 - 곡물(곡물)이나 은에 관한 증언을 하기 위하여 출정하였을 경우에는 그 사건에 내려 질 벌을 그가 받는다."

5 조 - 재판관이 사건을 심리하여 판결을 내리고 날인(날인)한 문서를 작성케 한 후에 자기의 판결을 변경하였으면, 그 재판관이 자기가 내린 판결을 변경하였음을 확증할 것이니, 그는 그 소송에서 생기는 청구액(청구액)의 12 배를 지불하고 회중(회중) 앞에서 재판관의 영예(영예)의 자리에서 쫓겨나 송사에 있어서 다시는 재판관들과 함께 앉지 못한다.

도 죄(6-25 조)

7 조 - 사람이 자유인이나 노예(노예)의 손에서 증인과 (서면의) 계약없이 은이나 김이나 남자노예나 여자노예나 소나 양이나 나귀나 그 밖의 어떠한 물건이라도 사거나 보관하기 위하여 받았으면, 그는 도둑이니, 그를 죽인다.

8 조 - 사람이 소나 양이나 나귀나 돼지나 배(선)를 훔쳤는데 그것이 신전이나 궁전의 것이면 30 배를 평민의 것이면 10 배를 물어야 하며, 도둑이 그렇게 할 능력이 없으면 그를 죽인다."

(ㄴ) 자기의 소유권을 입증하지 못하는 것을 용납하지 않는다.

(ㄷ) 소아유괴(소아유괴)를 사형에 해당하는 죄로 엄금하고 있다.

14 조 - 사람이 타인의 미성년 자녀를 훔쳤으면, 그를 죽인다.

(ㄹ) 노예의 도피를 조하거나 도망한 노예를 보호하는 자를 사형에 처한다.

15 조 - 사람이 궁전(궁전)의 남자노예나 궁전의 여자노예, 평민의 남자노예나 평민의 여자노예로 하여금 도시의 문을 떠나게 하였으면, 그를 죽인다.

16 조 - 사람이 궁전이나 평민의 도망중인 남자노예나 여자노예를 자기의 집안에 숨겨 두고 큰 소리로 알리는 사람의 외침에도 불구하고 떠나게 하지 아니하였으면, 그 집의 주인을 죽인다."

(ㄹ) 남의 집에 침입한 강도와 소화를 기회로 절도행위를 하는 악질적인 파렴치범은 현장에서 처형하도록 하고 있다.

21 조 - (사람이) 타인의 집을 뚫고 침입하였으면, 그를 그 구멍 앞에서 죽이고 그 곳에 묻는다."

23 조- 강도가 붙잡히지 않았으면, 약탈을 당한 사람이 자기가 잃은 것을 신 앞에서 확증(확증)할 것이니, 약탈이 행하여진 땅과 구역(구역)의 도시와 지방장관이 그의 손실을 전부 갚아 주어야 한다."

24 조 - 생명의 손실이 있었을 경우에는 그 도시와 지방장관이 그의 상속인들에게 은 1 mina 를 주어야 한다

25 조 - 사람의 집에 불이 났는데 불을 끄러 온 사람이 집 주인의 물건에 눈을 돌려 취하였으면, 그를 그 불 속에 던져 넣는다."

(ㅂ) 범인을 모르는 일부 범죄에 대하여는 지역적인 공동책임을 지운다.

군 인(26-41 조)

32 조 - 병사든 장교든 간에 왕의 출정 중에 포로된 자가 있어서 (외국려행 중의) 상인이 그를 속상 1)하여 그의 도시로 돌아 올 수 있게 하였을 때에는, 그의 (즉 그 군인의) 집에 속상금을 물을 자금이 있으면 그가 자기의 몸값을 치를 것이며, 그의 집에 그의 속상금을 물을 자산이 없으면 그의 도시의 신전김고에서 그의 몸값을 치른다. 그의 도시의 신전김고에 속상금을 물을 자산이 없으면 궁전(즉 국가)이 그의 몸값을 치른다. 그의 전답과 과수원과 집은 몸값으로 주어서는 안 된다.

33 조 - 출정명령을 받고 타인을 고용하여 대신 보낸 자는 사형에 처하고, 그를 대신하였던 자가 그의 집을 차지하도록 하였다

34 조 - 임차료를 위하여 대여"하거나 "왕이 병사에게 주는 보수를 횡령하는 상관은 모두 사형에 처하였다

37 조 - 하사지는 매도되거나 채무로 인하여 차압되어 질 수 없다.

38 조 - 다만 군인의 아들에게 그가 군인의 직업을 계승하는 것을 조건으로 그 사용권이 승계되었다

농업 및 가옥 (42~87 조)

42 조 - 사람이 타인의 경지를 빌렸으나 그 땅에 곡물이 자라게 하지 않았으면, 그가 그 땅에서 일을 하지 않은 것을 그에게 확증할 것이니, 그는 이웃 토지의 수확고를 기준하여 그 땅의 주인에게 곡물을 주어야 한다.

(ㄱ) 일단 임차한 토지에 대하여는 이를 경작하지 않았을지라도 지대를 납부하여야 한다.

(ㄴ) 수재나 한재를 당한 해에는 채무의 이자가 면제된다.

48 조 - 사람이 빚을 지고 있는데 폭풍우의 신이 경지를 물에 잠기게 하였거나 홍수가 작물을 휩쓸어 갔거나, 혹은 물이 없어 곡물이 자라지 못하였으면, 그 해에는 그가 채권자에게 곡물을 주지 않아도 좋다. 그는 계약서를 수정할 것이니, 그 해의 리자는 지불할 필요가 없다.

(ㄷ) 관개수로(관개수로)의 유지에 관한 법률은 엄중하였다.

53 조 - 사람이 제방(제방)의 보수를 게을리 하거나 또는 하지 않았기 때문에 제방이 터져서 농토가 침수되었으면, 자기의 제방이 뚫린 사람이 자기가 망친 타인의 곡물을 배상한다."

54 조 - 그가 곡물을 배상할 능력이 없으면 그와 그의 재산을 팔아서 침수로 곡물을 잃은 농부들이 그 판 값을 나누어 갖는다."

* 위와 비슷한 원칙이 목자(목자)와 과수원 경영자에게도 적용된다(57~59 조).

64 조 - 사람이 자기의 과수원을 원정에게 주어 경영하게 하였으면, 그 원정은 그 과수원을 차지하고 있는 동안 그 과수원 수확의 2/3 을 주인에게 주고, 자기는 1/3 을 차지하여야 한다."

(ㄱ) 가옥의 임대차는 그 기한이 보통 1 년이었다.

(ㄴ) 가옥의 수리는 입주자가 하였다.

??조 - 남의 집에 세로 든 사람은 그 집에 사는 동안 그 집의 지붕을 만들고 담장을 수리하여야 한다. 그는 부러진 들보를 빼어 내고 그 대신 튼튼한 들보를 끼어 넣어야 한다.

상 업 (88~111 조)

88 조 - "상인이 곡물을 빌려 줄 때에는 곡물 1 kur(부피의 단위 : 1 qa=(약 120 l))에 대하여 60qa 의 리자를 받는다. 은을 빌려 줄 때에는 은 1shekel 에 대하여 1/6 she 의 리자를 받는다."

90 조 - "상인이 위반하여(?) 1 kur 에 대하여 60 qa 의 리자, 혹은 은 1shekel 에 대하여 6 분의 1 (shekel) 6 she 의 리자를 초과하여 받으면, (그가 빌려) 준 것을 잃는다.

(ㄴ) 정직한 도량형에 대한 이 법전의 관심은 Hebrew 인들 및 그들과 동시대에 산 이교도들의 지혜문학에서 보이는 바와 일치한다.

94 조 - "상인이 곡물이나 은을 대여하였는데, 그가 그것을 대여하였을 때에 은을 작은 저울로 그리고 곡물을 작은 되로 주었으나, 그가 그것을 회수하였을 때에 은을 큰 저울로, 그리고 곡물을 큰 되로 받았으면, 그 상인은 자기가 받은 것을 잃는다."

(ㄷ) 상인(tamkarum)과 순회판매원(samallum) 사이의 관계에 관하여는,

103 조 - "순회판매원이 여행하고 있는 중에 적이 그로 하여금 그가 나르던 무슨 물건이든지 버리게 하였으면, 그는 신 앞에서 맹서(맹서)하고 책임을 면한다."

106, 107 조 - 상인과 판매원 사이의 관계에는 noblesse oblige 의 원칙을 적용하여 상인측의 불정행위는 그가 고용하고 있는 판매원측의 불정행위의 두 배나 엄격히 처벌한다.

108) "술집 여주인이 술값으로 곡물을 받지 않았거나, 지나친 정도로 은을 요구하였거나, 술의 되를 곡물의 되보다 작게 하였으면, 그 여주인에게 이것을 확증하고 그녀를 물 속에 던져 넣는다."

109) "부랑배들이 술집에서 모의를 하여도 여주인이 그들을 잡아서 궁전에 데려가게 하지 않았으면, 그 여주인을 죽인다."

채무 및 공탁 (112~126 조)

113- 농우의 차압을 금지하고, 채권자가 채무자의 승인 없이 그의 집에서 은이나 곡물을 꺼내었을 때에는 그 전부를 반환하며, 채권도 취소된다.

116 - 채무자의 아들이 혹사나 구타로 인하여 사망하였으면 채권자의 아들이 죽임을 당하고 채권도 취소된다

117) "사람이 빚이 있어서 자기의 아내나 아들이나 딸을 (볼모로) 넘겨 주었거나 일을 하여 그 빚을 갚도록 하였으면, 그들은 3 년동안 채권자의 집에서 일하고 4 년째에는 풀려나야 한다.

122) "사람이 타인에게 김이나 은이나 어떠한 물건이라도 맡기고자 하면, 맡기는 모든 것을 증인들에게 보이고 계약서를 작성한 다음에 맡겨야 한다."

123) "사람이 증인과 계약서없이 물건을 맡겼는데 그가 물건을 넘겨 준 곳에서 (수탁자가) 이것을 부인하면, 이 경우에는 청구권이 없다."

친족 (127~195 조)

128) "사람이 아내를 얻고도 그녀와 계약서를 작성하지 않았으면, 그녀는 아내가 아니다."

159) "사람이 자기의 장인이 될 사람의 집에 예물을 주어 신부의 값을 치른 뒤에 딴 여자에게 눈을 돌려 장인에게 '나는 당신의 딸을 취하지 않겠소'라고 말하면, 그 여자의 아버지는 그가 가져왔던 모든 것을 갖는다."

160) 반면에 신부의 아버지가 딸의 약혼을 해제하고자 할 경우에는 자기가 받은 모든 것의 배를 돌려 주어야 한다.

결혼시에 신부가 친가의 아버지한테서 받아 가지고 가는 가자(혼수)는 보통 동산이었으나 때로는 토지일 경우도 있었다. 그것은 평생 아내의 것이었는데 자녀가 있으면 그들에게 상속되었고 자녀 없이 아내가 죽으면 본가로 반환되었다. 이 때에 장인도 사위에게 그가 가져왔던 "신부의 값"을 반환함을 원칙으로 하였다(162~164 조).

리혼 (137~143 조)

137 조 - Sumer 족 시대 이래의 전통에 따라 무슨 사유로든지 남편이 아내에게 상당한 보상을 하기만 하면 아내를 "내어 보낼" 수 있게 해 놓고 있다. 그리하여 자녀를 낳은 아내는 그녀가 가지고 왔던 가자에 자녀양육을 위한 토지와 동산의 일부를 더하여 돌려 주어야 한다.

138 조 - 자녀를 낳지 않은 아내는 "신부의 값"에 해당하는 은과 그녀의 가자(가자)2)를 주어 내어 보내게 하고 있다.

139 조 - 가자가 없는 경우에도 남편이 귀족이면 그녀에게 은 1 mina 를 주어야 한다.

140 조 - 평민이면 3 분의 1 mina 를 "리혼금"으로 주어야 한다.

141 조 - "사람의 아내가 외출이 심하고, 어리석은 행실을 하고 가산을 낭비하고, 그를 멸시(멸시)하면, 그녀에게 이것을 확증한 다음, 그는 '나는 그녀와 리혼한다'라고 말하고 그녀에게 러비든 리혼김이든 아무것도 주지 않고 그녀를 내어 보낼 수 있다. 그가 '나는 그녀와 리혼한다'라고 말하지 않으면 그는 딴 여자를 아내로 얻을 수 있고 그녀는 남편의 집에서 여종으로 살아야 한다."

142 조 - "여자가 자기의 남편을 싫어하여 '나를 결코 껴안지 마오'라고 말하면, 그 리면의 사정을 조사할 것이니, 그녀가 몸을 지키고 과오가 없는 반면 그녀의 남편이 외출이 심하고 그녀를 크게 멸시하였으면, 그녀를 나무랄 수 없으니 그녀는 자기의 가자를 가지고 자기의 아버지의 집으로 갈 수 있다."

143 조 - "만약 그녀가 몸을 지키지 못하여 밖에 나가고 가산을 낭비하고 남편을 멸시하였으면, 그녀를 물 속에 던진다."

취첩 (144~149 조)

144 조 - 아내가 자기를 대신하여 자녀를 낳도록 첩을 얻어 주면, 남편은 스스로 첩을 둘 수 없다

145 조 - 아내가 자녀를 낳지 못하면서도 남편에게 첩을 얻어 주지 않으면, 남편은 스스로 첩을 둘 수 있으나 첩은 아내와 같은 지위에 처할 수 없다

146 조 - 아내는 자녀를 낳은 거만한 첩을 노예의 지위로 떨어뜨릴 수 있다

147 조 - 첩이 자녀를 낳지 못하면 아내가 그녀를 팔아 버릴 수 있다

148 조 - "사람이 아내를 얻었으나 그녀가 lahbum(일종의 부치병)에 걸려서 또 한 아내를 얻기로 마음 먹었으면, 그는 그렇게 하여도 좋다. 그는 lahbum 에 걸린 아내를 버릴 수 없다. 그녀는 그가 지은 집에 거하고 그녀가 살아 있는 동안 그는 그녀를 부양하여야 한다."

149 조 - 만약 그 아내가 본가로 돌아 가기를 원하면, 남편은 그녀의 가자를 내어 주어야 한다(149 조).

153 조 - "아내가 딴 남자 때문에 자기의 남편을 죽게 하였으면, 그녀를 말뚝으로 찔러 죽인다."

간 통 죄 (129~132 조)

129 조 - "사람의 아내가 다른 남자와 함께 누워 있다가 붙잡혔으면, 그들을 묶어서 물 속에 던진다. 단 그 아내의 주인이 자기의 아내를 살려 주면, 왕은 자기의 종(즉 그 남자)을 살려 준다."

130 조 - 친가에 살고 있는 약혼녀를 강간한 자는 사형에 처하나, 그 여자는 벌을 받지 않는다

131 조 - 남편한테서 정절을 의심받으나 타인과 동침한 사실이 없으면, 아내는 신앞에 맹서하고 친가로 돌아갈 수 있다.

132 조 - 타인들한테서 불정의 비난을 들으면, 아내는 "남편을 위하여" 강물에 뛰어 들어 신판으로써 자기의 정절을 입증한다

배우자의 장기불재 (133~136 조)

133 조 - 남편이 포로가 되었으나 그의 집에 양식이 있는 한 아내는 그에게 충실하지 않으면 안되었다. 그녀가 부충실하였을 경우 그녀는 익사형을 받도록 되어 있었다.

* 그러나 남편의 집에 양식이 없으면 그 여인은 무엇보다도 자기 자신과 자녀들의 생존을 유지하여야 한다는 견지에서 다른 남자와 살아도 법적으로나 도덕적으로 무방하였다.

134 조 - "사람이 포로가 되었고 그의 집에 먹을 것이 없으면, 그의 아내는 다른 남자의 집에 들어가도 그 여자에게 죄가 없다."

135 조 - "사람이 포로가 되었고 그의 집에 먹을 것이 없어서 그가 돌아오기 전에 그의 아내가 다른 남자의 집에 들어가서 자녀를 낳았는데, 그 후에 그녀의 남편이 돌아와 그의 도시에 이르렀으면, 그녀는 자기의 처음 남편에게 돌아오고 자녀들은 각기 자기의 아버지를 따라 가야 한다."

136) "사람이 자기의 도시를 버리고 도망하여 그의 아내가 타인의 집에 들어갔는데, 그 사람이 돌아와서 자기의 아내를 되찾고저 하면, 그가 그의 도시를 미워하여 도망하였었기 때문에 도망한 자의 아내는 자기의 남편에게 돌아가서는 안 된다."

근친상간 (154~158 조)

154 조 - 사람이 자기의 딸을 알았으면, 그로 하여금 도시에서 떠나게 한다.

155 조 - 사람이 자기의 아들을 위하여 신부를 택하였고 그의 아들이 그녀를 알았는데, 그 후에 그(즉 아버지)가 그녀의 품에 누워 있다 붙잡혔으면, 그를 묶어서 물 속에 던져 넣는다."

156 조 - 사람이 자기의 아들을 위하여 신부를 택하였고 그의 아들이 그녀를 알지 아니하였는데, 그(즉 아버지)가 그녀의 품에 누워 있다 붙잡혔으면, 그가 은 반 mina 를 그녀에게 주고 또한 그녀가 자기의 아버지의 집에서 가져왔던 것을 그녀에게 다 돌려 준 다음 그녀의 마음에 드는 남자가 그녀를 얻는다."

157 조 - 사람이 자기의 아버지의 (사)후에 자기의 어머니의 품에 누웠으면, 그 두 사람을 화형에 처한다."

158 조 - 사람이 자기의 아버지의 사망후에 자녀를 낳았던 자기의 계모의 품에서 붙잡혔으면, 그를 아버지의 집에서 추방한다.

상속 (165~184 조)

165 조 - "사람이 자기의 눈에 드는 장자에게 밭이나 과수원이나 집을 주어서 그를 위하여 날인한 증서를 썼으면, 아버지의 사후에 형제들이 (유산을) 나눌 때 아버지가 자기에게 준 증여물을 그가 차지하고 아버지의 그 밖의 재산을 똑같이 나눈다."

166 조 - "사람이 자기의 아들들을 위하여 아내를 얻었으나 어린 아들을 위하여는 아내를 얻지 못하였으면, 아버지의 사후에 형제들이 아버지의 유산을 나눌 때에 아직 아내를 얻지 아니한 어린 아우에게 아버지의 유산에서 그의 몫 뿐 아니라 신부의 몫도 주어서 그가 아내를 얻을 수 있게 하여야 한다."

167 조 - 아버지가 여러 아내를 거느렸을 경우, 아버지의 재산은 아들들이 다 같이 균등하게 분배하나 어머니들의 가자와 그 밖의 소유물은 생모에 따라서 분배한다.

168 조 - 아들을 폐적하는 것은 아들이 아버지에게 "중대한 잘못"을 범하였을 때에 그것도 재판관의 판정에 따른다.

169 조 - 이와 같은 경우 아버지는 한 번은 관용을 베풀고 재차 그와 같은 일을 범하였을 경우에만 그 아들의 상속권을 박탈할 수 있다.

170 조 - 자유민과 노예(노예) 사이에서 난 아들은 그 아버지가 명백히 "나의 아들"이라고 불렀을 경우, 즉 자기의 아들로 인정하여 적자로 삼았을 경우에 한하여 상속권이 인정된다.

171 조 - 아버지가 그렇게 하지 않은 경우에는 그들은 아버지의 유산을 상속하지는 못하지만 아버지의 사후에 어머니와 함께 자유롭게 된다

171 조 2 항 - 아내는 남편의 사후에 자기의 가자와 남편이 생시에 자기에게 준 증여물을 차지한다. 남편이 증여물을 주지 못하였을 경우에는 아내는 남편의 유산 가운데서 적어도 한 상속인의 몫을 차지하여 사용하나 그것에 대한 매도권은 없다.

172 조 - 과부(과부)는 평생 남편의 집에 거하나 재혼하고자 할 때에는 전 남편의 증여물이나 유산을 전 남편의 자녀들에게 넘겨 주고 자기의 가자를 갖고 나가 재혼한다.

173 조 - 그녀가 재혼하여 자녀를 또 낳았으면 그녀의 가자는 그녀의 사후에 그녀가 초혼시에 낳은 자녀와 재혼시에 낳은 자녀가 공동으로 분배한다.

177 조 - "미성년의 자녀를 거느린 과부가 타인의 집에 들어가고자(즉 재혼) 마음 먹었을 때 재판관의 동의없이 들어가서는 안된다.

그녀가 타인의 집에 들어갈 때(즉 재혼이 허락되었을 때)에 재판관은 그녀의 전 남편의 재산상황을 조사하여 그녀의 전 남편의 재산을 그녀의 나중 남편과 그 녀인에게 말기고 날인한 문서(즉 재산목록)를 기탁하게 하여야 한다. 그들은 그 재산을 돌보고 미성년 자녀를 키워야 한다. 그들은 세간을 은을 받고 주어서는(즉 팔아서) 안된다. 과부의 자녀들의 세간을 사는 사람은 그의 은을 잃고 그 물건은 주인에게 돌아간다."

양자 (185~193 조)

185 조 - 사람이 미성년자를 자기의 이름 아래로 아들로 삼아 길렀으면, 그 양자는 반환을 청구할 수 없다.

186 조 - 단, 결연 당시에 아이가 부모를 찾았을 경우는 제외한다.

189 조 - 공인이 자기의 기술을 양자에게 가르쳐 주지 아니하였을 경우, Babylonia 의 공인들은 조합을 형성하여 특수한 기술을 세습하고 있었기 때문에 공인사회의 이연은 양부가 기술을 전수하지 아니하였을 때에만 허락되었다.

190 조 - 양부가 양자를 자기의 자녀 가운데 더하지 아니하였을 경우, 그 양자는 자기의 아버지의 집으로 돌아 갈 수 있다

191 조 - 미성년자를 아들로 삼아 길렀는데 자기의 집을 세우고, 그 후 자녀를 얻어서 양자를 내어 보내고자 할 때에는 그 양자는 빈 손으로 가서는 안된다. 그를 기른 아버지가 자기의 재산중에서 그양자의 몫(즉 상속분)의 1/3 을 그에게 준 다음에 양자가 집을 떠난다. 전답, 과수원, 집은 그에게 주어서는 안된다."

192 조 - 환관이나 거세니승의 (양)자가 자기를 길러 준 (양)부나 (양)모에게 '당신은 나의 아버지가 아니오' (혹은) '당신은 나의 어머니가 아니오'라고 말하였으면, 그의 혀를 잘라 버린다."

193 조 - 환관이나 거세니승의 (양)자가 자기의 부모를 발견하고 자기를 길러 준 아버지나 자기를 길러준 어머니를 싫어하여 그의 아버지(즉 생부)의 집으로 갔으면, 그의 눈을 뽑아 버린다."

유모

194 조 - 유모가 자기에게 위탁된 아이를 잘못하여 죽게 하고 부모 몰래 "다른 아이를 가슴에 안았으면" 그녀의 유방을 베어 버린다.

존속폭행

195 조 - 아들이 자기의 아버지를 때렸으면, 그의 손을 자른다.

상해 및 치사 (196~214 조)

196 조 - 평민이 귀족의 눈을 쳐서 빠지게 하였으면, 그의 눈을 뺀다.

197 조 - 평민이 귀족의 뼈를 부러뜨렸으면, 그의 뼈를 부러뜨린다." 피해자의 계급이 낮으면 응보도 적어진다.

198 조 - 귀족이 평민의 눈을 쳐서 빠지게 하였거나 평민의 뼈를 부러뜨렸으면, 은 1 mina 를 치러야 한다."

199 조 - 귀족이 평민의 노예의 눈을 쳐서 빠지게 하였거나 노예의 뼈를 부러뜨렸으면, 그의 값의 1/2 을 그 주인에게 물어야 한다."

200 조 - 귀족이 자기와 같은 계급의 사람의 이를 빠뜨렸으면, 그의 이를 빠뜨린다.

201 조 - 귀족이 평민의 이를 빠뜨렸으면, 그는 은 1/3 mina 를 물어야 한다.

202 조 - 사람이 자기보다 상급인 사람의 뺨을 때렸으면, 민회에서 소가죽 채찍으로 60 번 맞는다.

203 조 - 귀족이 자기와 같은 계급인 귀족의 뺨을 때렸으면, 은 1 mina 를 물어야 한다.

204 조 - 평민이 평민의 뺨을 때렸으면, 은 10 shekel 을 물어야 한다.

205 조 - 사람의 노예가 귀족의 뺨을 때렸으면, 그의 귀를 자른다.

206 조 - 서로 다투다가 무심코 상대방에 상처를 입힌 자는 "일부러 친 것은 아니다"라고 맹세하여 말하고 치료비를 물어 준다

207 조 - 무심코 친 것이 귀족을 죽게 하였으면 은 2 분의 1 mina 를 물어준다.

208 조 - 평민을 죽게 하였으면 은 3 분의 1 mina 를 물어준다.

임신부에 대한 상해

209 조 - 사람이 귀족의 딸을 쳐서 그녀로 하여금 그녀의 태아를 유산하게 하였으면, 은 10 shekel 을 물어 준다.

210 조 - 만약, 귀족의 여자가 죽었으면, 그의 딸을 죽인다.

211 조 - 평민의 딸을 쳐서 그녀로 하여금 그녀의 속에 있는 것을 유산하게 하였으면, 은 5 shekel 을 물어 준다.

212 조 - 그녀가 죽었으면, 은 1/2 mina 를 물어 준다.

각종의 직업 (215~277 조)

의 사

215 조 - 의사가 수술을 하여 성공하였을 경우에 그는 환자의 사회적 신분에 따라 고액의 치료비(귀족이면 10 shekel, 평민이면 5 shekel, 노예이면 2 shekel)를 요구할 수 있다.

218 조 - 의사가 사람에게 수술칼로 중한 상처를 만들어(즉, 큰 수술을 하여) 사람을 죽게 하였거나, 혹은 수술칼로 사람의 각막을 절개하여 사람의 눈을 못쓰게 하였으면, 그의 손을 자른다.

219 조 - 의사의 수술로 노예가 죽었으면, 그는 같은 값의 노예로써 배상한다.

건축업자와 선원

229 조 - 건축업자가 타인의 집을 지을 때 견고하게 짓지 아니하였기 때문에 그 집이 무너져 집주인이 죽었으면 그 건축업자를 죽인다.

230 조 - 그 집의 아들이 죽었으면 그 건축업자의 아들을 죽인다.

231 조 - 그 집의 노예가 죽었으면 건축업자가 노예로써 갚아야 한다

232, 233 조 - 그리고 건축업자는 그 무너진 집을 자비로 수리하거나 새로 지어 주어야 한다.

235-237 조 - 선원은 자기에게 맡겨진 선박과 하물의 손실에 대하여 완전변상을 하여야 한다.

239 조 - 선원을 고용한 사람은 한 해의 로임으로 그에게 보리 6 kur 를 주어야 한다

축력과 인력의 사용

241 조 - 차용인은 차용물을 사용하고 있는 동안 그것에 대한 책임을 진다. 잘못으로 인한 손실에는 완전 혹은 부분 변상을 한다.

244 조 - 사람이 소나 나귀를 임차하였는데 들에서 사자가 그것을 죽였으면, 이 손해는그 주인에게 돌린다.

245 조 - 사람이 소를 임차하였는데 불주의나 구타로 인하여 그것이 죽었으면, 그 소에 상당한 소로써 그 소의 주인에게 갚아야 한다.

247 조 - 사람이 소를 임차하여 소의 눈을 상하게 하였으면, 그 소의 값의 2 분의 1 을 은으로 그 소의 주인에게 변상해야 한다.

249 조 - 사람이 소를 임차하였는데 신이 그것을 쳐서 죽게 하였으면, 소를 임차한 사람은 신에게 맹서하고 (책임을) 면한다."

253 조 - 사람이 자기의 전답을 보살피기 위하여 사람을 임차하여(즉 고용하여) 그에게 농구를 맡기고 그가 전답을 경작하기로 계약을 맺었는데, 그 사람이 종곡이나 사료를 훔쳐서 그것이 그의 수중에서 발견되었으면, 그의 손을 자른다.

257, 258, 273, 274 조- 로임을 확정함으로써 노동자의 보호를 꾀한다

273 조 - 사람이 노동자를 임차하였으면 연초부터 5 월까지는 하루에 은 6 she 를 주고, 6 월부터 연말까지는 하루에 은 5 she 를 주어야 한다."

250 조 - 소가 길을 가다가 사람을 받아 죽었으면, 이 경우에는 청구권이 없다.(판례)

251 조 - 사람의 소가 받는 버릇이 있어서 받는 버릇이 있는 소라고 그의 도시회의에서 그에게 알려 주었는데도 그 소의 뿔을 짧게 자르거나 그 소를 매어 두지 아니하여서 그 소가 자유인을 받아 죽었으면, 그는 은 반 mina 를 물어야 한다."

노 예

278 조 - 사람이 남자노예나 여자노예를 샀는데 처음 한달이 지나기 전에 bennum 병(간질병)이 그에게 발생하였으면, 그를 판 사람에게 돌려주고 산 사람은 치렀던 은을 돌려 받는다."

282 조 - 노예가 자기의 주인에게 '당신은 나의 주인이 아니오'라고 말하면, 그의 주인은 그가 자기의 노예임을 확증하고 그의 귀를 자른다.

ⁱ <https://avalon.law.yale.edu/ancient/hamframe.asp>

ⁱⁱ 번역 : <https://translate.google.co.kr/>

ⁱⁱⁱ <https://historia.tistory.com/627>